

市民会議所を 目指して!

上尾商工会議所
は地域の皆様に役
立つ情報の提供と
事業活動に取り組
んでいます。

あぴお

10
Oct.10

上尾商工会議所情報紙 〔13万部発行〕

2010年10月1日発行 Vol.90

配布地域:ポスティングにより、上尾市・桶川市・伊奈町の
全戸およびさいたま市の一部に配布

●ポスティングに関するお問い合わせは
(株) 埼玉ロジスティックス (TEL.726-9240)
までご連絡ください。

発行所:上尾商工会議所

〒362-8703 埼玉県上尾市ニツ宮750番地

TEL.048-773-3111 FAX.048-775-9090

http://www.ageocci.or.jp E-mail:inf@ageocci.or.jp

ここに人あり

日本女子プロ野球リーグ
兵庫スイングスマイリーズ 主将

川保 麻弥さん

スパイクを履いた シンデレラたち…… その夢を双肩に背負って

2010年8月22日、猛暑に見舞われた日曜日の午後。西武ドームは、それ以上の熱気で沸き立っていました。今春開幕した日本女子プロ野球リーグの試合が、ついに関東地方で初開催されたのです。昨秋、奇しくもこの球場で合同トライアウトに挑んだ関東出身の選手たちには、万感の思いが込み上げてきたはず……。上尾出身の川保麻弥さんも、その1人です。「小学2年生のときにスポーツ少年団に入団し、私の野球人生が始まりました。当時の上尾市では、女の子の入団は前例のないこと。中学校では野球部に入りましたが、もちろん女子は私ひとりだけ。大好きな野球に思いきり打ち込めたのは奇跡だったと思います。すべては、周囲の皆様の温かい応援のおかげです。今日までの19年間、チャンスを与えてくださった関係者の方々に心から感謝しています」

後期第5回戦のこの日、ホームチームとなった兵庫スイングスマイリーズは打線が爆発し、14対6で京都アストドリームスに勝利。4番打者として出場した川保さんは3安打6打点と猛打賞の大活躍で、チームメイト・田中幸夏さんとともにお立ち台へ。バックスクリーンの大画面に川保さんの雄姿が映し出されたとき、「女子野球発展のために全力でプレーすることが、私にできる恩返し。後輩たちの目標となるよう、両チームで切磋琢磨していきます!」と語った決意の重さを痛感し、感動で心が震えました。



▶関東では初めての試合開催。待ちに待ったこの日、西武ドームに大勢の報道陣が駆けつけた。練習の合間を縫うように、取材が殺到! 快くインタビューに応じる川保さんの笑顔は、最高に輝いていた



▲いよいよ試合開始! 兵庫スイングスマイリーズのスタメン紹介で、キャプテンとして挨拶する川保さん。大きな声援と拍手を受けて、選手たちの闘志も燃え上がる



▶スマイリーズ主催試合ということで、球団マスコット「スインビット」の名付け親・山田絵里さん(小6)が始球式の大役を見事に務め、晴れ舞台に華を添えた



■かわほ・まや/兵庫スイングスマイリーズ・正捕手[背番号9]。1984年4月6日・上尾市生まれ。埼玉栄高校、日本体育大学卒業。埼玉栄高校女子硬式野球部は、2001年春・全国高等学校女子硬式野球選抜大会優勝(川保さん2年生のとき)、2002年夏・全国高等学校女子硬式野球選手権大会優勝、2002年秋・関東女子硬式野球大会(現ヴィーナスリーグ)準優勝(同3年生)と躍進。チームの牽引役として活躍した川保さんは、高校2年生のときに、「唯一の高校生代表」として女子野球世界大会・日本代表チームに選出。翌年、3年生でも連続選出され、「女子野球に川保あり!」と脚光を浴びた。大学時代には自ら女子硬式野球チーム「新波(シンバ)」を結成し、ヴィーナスリーグに参戦。ベストナインに3度輝いたほか、2007年には首位打者を獲得。ヴィーナスリーグの通算本塁打記録保持者でもある。教員免許を取得し、野球指導者としての道を目指していた川保さんは、2009年に上尾市立大石中学校に奉職し、野球部顧問に就任。その年の秋、日本女子プロ野球機構の発足に伴いトライアウト(入団テスト)が実施されることとなり、周囲のみなさんの応援を受けて挑戦を決意し、見事合格! 同年12月、兵庫スイングスマイリーズに入団。キャプテンとして、守備&攻撃の要として、チームの躍進に大きく貢献している。

■2010年4月23日、兵庫スイングスマイリーズと京都アストドリームスの2球団により開幕した日本女子プロ野球リーグ。前期優勝(14勝6敗)を果たしたスマイリーズは、後期優勝&シリーズ完全制覇を目指します。9月17日現在、7勝4敗3引分。スマイリーズが押し切るか、ドリームスが奮起して決定戦に持ち込むか――記念すべき初年度シーズンも残り6試合。白熱する後期戦の動向は下記HPにて閲覧&応援ください!

■兵庫スイングスマイリーズ公式サイト
http://www.hyogo-swingsmyleys.jp

■日本女子プロ野球機構公式サイト
http://www.girls-probaseball.jp

生命保険の相談・見直し

「高い保険料をなんとかしたい」「今度の更新で保険料が上がる」など、保険の悩みってつきませんね。でもだれに相談していいかわからない、そんな方のために、今話題の『保険クリニック大宮店』を紹介します。

中立的な立場の専門家がアドバイス

『保険クリニック』は、特定の保険会社に偏らない中立的な立場でアドバイスをしてくれる、保険の相談窓口です。相談ではまず、今加入している保険の内容をチェック。専門用語を使わないわかりやすい説明で、難しいと思っていた保険が、とても簡単なものに!

もしも、加入している保険にムダや問題点がある場合には、家族構成や希望に合った見直し方法を一緒に考えてくれるので、心強いですよ。また、今の保険が一目でわかる「分析シート」や、あなたに合った「処方箋プラン」など、独自のシステムで作成し

てくれる資料も好評。資料はすべて持ち帰れるので、自宅でゆっくり検討することができます。「そのうちに」と先送りしている間にも、保険料は毎月引き落とされているはず。無料で相談できるこの機会に、あなたも一度相談してみては。



読者限定の無料相談

10月末日までに「あぴおを見た」と予約した方に限り、来店相談料が無料に(通常3,150円)。相談日は11月以降でもOKです。2回目以降の相談も無料ですので、納得いくまで相談できます。

保険クリニック大宮店 TEL 0120-132-271



■営業時間:10時~18時
■定休日:日曜・祝日

さいたま市大宮区仲町 2-23-2
大宮仲町センタービル3階
大宮駅東口徒歩3分

無料提携駐車場あり「シロタパーキング」

保険クリニック 検索

上尾市周辺総合情報ポータルサイト『あぴおネット』 市民ユーザーにうれしい機能がいっぱい！【会員登録無料】

10月オープン予定の『あぴおネット』には『とくだね館』になかった新しいサービスが登場します。市民の皆様は会員登録をしていただくと・・・

- ☆「お気に入り店舗」や「応援コメント履歴」、「マイ占い」などが表示される「マイページ」が無料で利用できます。
- ☆メルマガ限定「ランチクーポン」掲載のメールマガジンを月2回配信予定。

会員登録は無料。費用は一切かかりません。登録に必要なのは「ニックネーム」と「メールアドレス」の2つだけ。登録はとても簡単。
この秋オープンの『あぴおネット』に、あなたも会員登録してみませんか？

会員登録すると こんなサービスが使えます

①お気に入り店舗

お気に入り店舗のブックマークページ。「あのお店、どのページだったか？」と検索し直さなくても、もう大丈夫。

②アクセス履歴

閲覧したページの履歴が表示され、後で調べる時も迷わなくて済みます。

③応援コメント履歴

書き込んだ「応援コメント」の履歴を一覧で確認できます。どしどし「応援コメント」を書いてください。

④マイ占い

『あぴお』紙面で大好評の九星占い。あなたの生れ月に合った「今月の運勢」が表示されます。

月2回配信予定のメールマガジンには、【メルマガ限定ランチクーポン】も掲載予定。『あぴおネット』掲載のクーポンサービスとあわせて2倍も3倍もオトクです。

【お問合せ】上尾商工会議所『あぴおネット』事務局
[TEL]048-773-3111 [FAX]048-775-9090
[E-mail] ageoit@ageocci.or.jp



ビジネスに活かす Twitter

受講者募集

今回のセミナーでは、「ツイッター 140文字が世界を変える」「できる100ワザ ツイッター」等の著書でおなじみ、ツイッターのヘビーユーザーであり人気ブロガーのお二人、[N] ネタフルのコグレマサトさんと[mi] みたいもん！のいしたにまさきさんをお招きし、中小企業によるツイッター活用の可能性についてお話いただきます。当日は、ヘビーユーザーのお二人ならではのノウハウや、成功している企業の事例、トラブル事例などについてもしっかり紹介していただきます。

日時：10月27日(水) 14:30～16:30

定員：50名

受講料：会員 1,000円 非会員 2,000円

対象：ツイッターのビジネスへの活用法を知りたい方ならどなたでも(一般参加不可)

会場：上尾商工会議所「大会議室」(3階)
講師：コグレマサト氏 いしたにまさき氏



激安!! パソコン教室
月々3,150円 習い放題!!
お得な無料キャンペーン実施中!!
初心者大歓迎!! 毎日通ってもOK!! 受講回数無制限!!
あびお持参の方限定
初回月謝無料!!
パソコンが全く初めての方の為に、基礎コースをご用意しております。ビデオ学習は一切行っておりません。インストラクターが一人一人丁寧に教えます! 分からない所は繰り返し学べます。(全国36店舗展開中!!)
上尾教室048-780-2776
上尾市柏座2-2-20 藤栄ビル1-A
上尾駅西口徒歩5分 日・祝定休
営業時間: 10:30～19:00

TAKE OUT 楽しいお持ち帰り
若丸
秋にうまい
いくら丼 680円
上尾市西門前328-1 上尾市場近く
TEL.048-777-3961
AM10:00～PM8:00

ジャズピアノ 始めませんか?
桶川教室生徒募集!
7000円(税込).....60分×2回/月
10000円(税込).....60分×3回/月
10000円(税込).....90分×2回/月
◎あびおをご覧の方は体験レッスン費(通常¥3,000) 無料!
アックス・ビーツ音楽教室
桶川市東1-3-31 桶川駅プラザ701
TEL 050-3349-8740
http://www.ax-beats.com/
※その他楽器もお問い合わせください。出張もいたします。
七五三のご注文
うけたまわります
大一品三所以上、一週間以上前に
名入れのご予約をうけたまわっております。
名誉総裁賞
極品カステラ大一品
菓匠 つくも
上尾市柏座1-10-6
営業時間: 9:30～18:00
TEL・FAX775-7805
http://www2.tba.t-com.ne.jp/tsukumo

安心料金 ケアタクシーのご用命は
車イス ストレッチャー対応
介護・福祉タクシー
エムズパートナー
完全予約制 一般タクシー同様、メーター料金になります。(迎車料金含みます)
〒362-0062 上尾市泉台2-8-3
TEL.048-672-0610
関自旅二第2714号 ホームヘルパー2級 126A739230445

RACING MAX レーシングマックス TEL 048-775-5551
桶川市東2丁目17-19
国道17号沿い桶川駅入口交差点そば
スタッドレスタイヤ 10%OFF
早割予約開始!! 「あびお」を見れば
期間:平成22年10月31日まで

認定眼鏡士・認定補聴器技能者の店
「ルックマツエ」
めがね 補聴器 のこと
何でも お気軽にお聞きください!
上尾駅西口 徒歩3分
モンシェリー通り
9:30～19:30 (木曜日休み)
TEL:776-2809 FAX:776-2839
おかげさまで、「マツエ」は創業50年!
これからもよろしくお願いいたします。

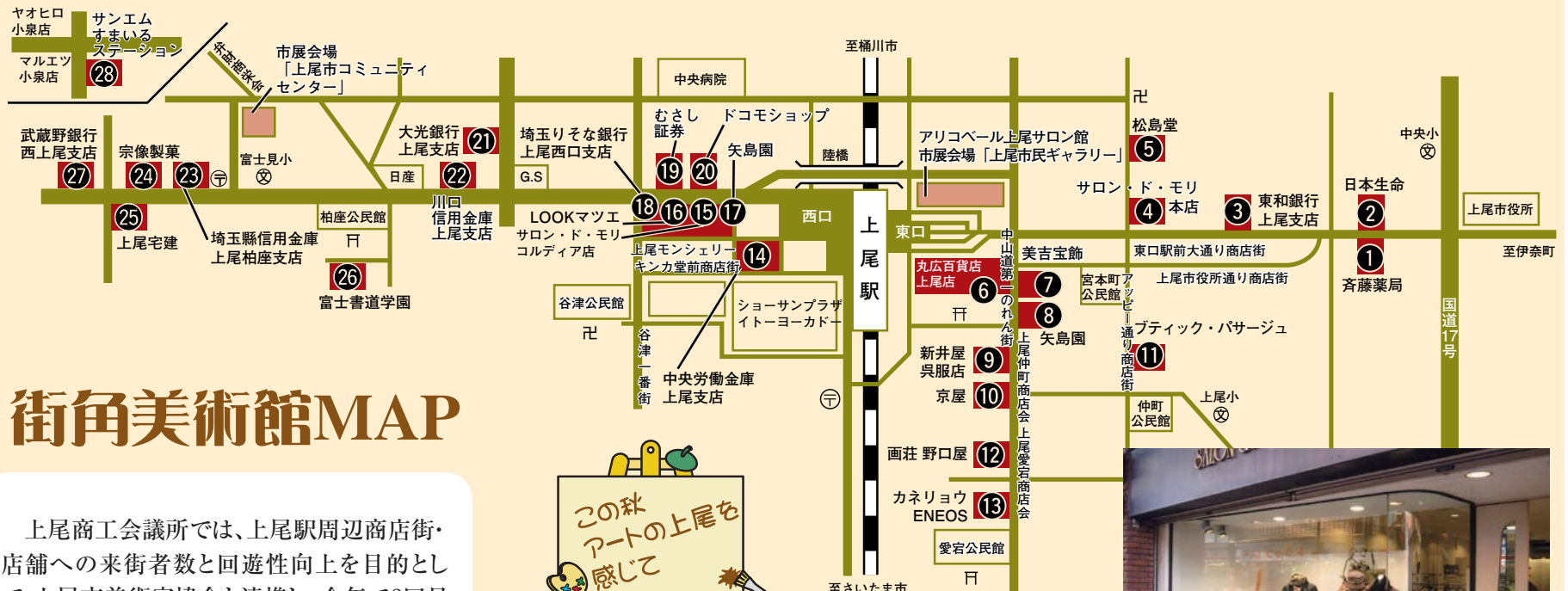
国内生産 主原料は国内産を使用しています。
先着100名様に! 10/8・9限定 お買い上げ特典
あびお持参でお買い上げのお客様に
棒大福1パック プレゼント!
(4コ入り・200円の商品) なくなり次第終了させていただきます。
安全・安心を感じてみてください
やきとり・ギョーザ・シューマイ
すべて国産!!
工場直売所 しませき
桶川市川田谷字稲荷2760-1
営業時間 AM11:00～PM6:30
株式会社 ダイワフーズ
TEL:048-786-5580

あだち 内科 クリニック
院長 足立 喬子
●診療時間
AM.9:30～PM.1:00 PM.3:00～PM.7:00
土曜 PM.9:30～PM.1:00
●休診日 木曜・日曜・祝日
TEL 048-771-3322 P有
上尾駅東口 アリコペール上尾サロン館1F
http://www.citydo.com/sp/048-771-3322

お楽しみください
第8回

街角美術館

会期 10月19日(火)～
11月3日(水・文化の日)



街角美術館MAP

上尾商工会議所では、上尾駅周辺商店街・店舗への来街者数と回遊性向上を目的として、上尾市美術家協会と連携し、今年で8回目となる『街角美術館』を上尾市美術家協会主催により開催します。

『街角美術館』は、上尾市・上尾市教育委員会・上尾市美術家協会主催による『第42回上尾市美術展覧会』の会期スタートにあわせ、商店街・事業所の協力を得て、店舗のショーウィンドーや掲示板などに上尾市美術家協会会員の作品を展示する企画です。

『上尾市美術展覧会』と『街角美術館』とを合わせ、上尾駅周辺の“秋の美術散歩”をお楽しみください。



協力店舗 (予定)

〔上尾駅東口13店舗〕

- | | |
|-----------------|--------------------------|
| ① 齊藤薬局 | ⑧ 矢島園上尾東口店 |
| ② 日本生命大宮支社上尾営業部 | ⑨ 新井屋呉服店 |
| ③ 東和銀行上尾支店 | ⑩ カーテン&リフォーム京屋 |
| ④ サロン・ド・モリ 本店 | ⑪ プティック・パサージュ |
| ⑤ 書道用品専門店 松島堂 | ⑫ 画荘 野口屋 |
| ⑥ 丸広百貨店上尾店 | ⑬ カネリョウ・ENEOS サービスステーション |
| ⑦ 美吉宝飾 | |

〔上尾駅西口15店舗〕

- | | |
|-------------------|-------------------|
| ⑭ 中央労働金庫上尾支店 | ⑳ 川口信用金庫上尾支店 |
| ⑮ サロン・ド・モリ コルディア店 | ㉑ 埼玉縣信用金庫上尾柏座支店 |
| ⑯ LOOK マツエ | ㉒ 宗像製菓 |
| ⑰ 矢島園上尾モンシェリー店 | ㉓ 上尾宅建 |
| ⑱ 埼玉りそな銀行上尾西口支店 | ㉔ 富士書道学園 |
| ㉕ 中央労働金庫上尾支店 | ㉖ 武蔵野銀行西上尾支店 |
| ㉗ 矢島園上尾モンシェリー店 | ㉘ サンエム・すまいるステーション |
| ㉙ 埼玉りそな銀行上尾西口支店 | |
| ㉚ 中央労働金庫上尾支店 | |
| ㉛ サロン・ド・モリ コルディア店 | |
| ㉜ LOOK マツエ | |
| ㉝ 矢島園上尾モンシェリー店 | |
| ㉞ 埼玉りそな銀行上尾西口支店 | |
| ㉟ 中央労働金庫上尾支店 | |
| ㊱ サロン・ド・モリ コルディア店 | |
| ㊲ LOOK マツエ | |
| ㊳ 矢島園上尾モンシェリー店 | |
| ㊴ 埼玉りそな銀行上尾西口支店 | |
| ㊵ 中央労働金庫上尾支店 | |
| ㊶ サロン・ド・モリ コルディア店 | |
| ㊷ LOOK マツエ | |
| ㊸ 矢島園上尾モンシェリー店 | |
| ㊹ 埼玉りそな銀行上尾西口支店 | |
| ㊺ 中央労働金庫上尾支店 | |
| ㊻ サロン・ド・モリ コルディア店 | |
| ㊼ LOOK マツエ | |
| ㊽ 矢島園上尾モンシェリー店 | |
| ㊾ 埼玉りそな銀行上尾西口支店 | |
| ㊿ 中央労働金庫上尾支店 | |



会 期：10月19日(火)から
11月3日(水・文化の日)まで
店舗の営業日・時間内
作品部門：第1部 日本画 第2部 洋画
第3部 立体造形 第4部 工芸
第5部 書 第6部 写真
主 催：上尾市美術家協会
問い合わせ先：上尾市美術家協会
赤熊まで TEL.771-7531

遊休地25坪の土地活用！

売れない土地、古家でお困りの方
こんな方はぜひご相談ください！

小さな土地の活用で困っている地主様	築年数の経ったアパート、借家をお持ちの方	駐車場が埋まらず困っている地主様	利用していないのに買った時のローンを払い続けている
固定資産税ばかり払っている	売るにはもったいない	収入を少しでも補いたい	ご相談ください！

●今話題の戸建賃貸住宅
10月16日(土)
10:00～17:00
場所 上尾市愛宕1-1-4
土地活用に興味ある方必見！

株式会社 **オレンジホーム企画** 上尾市宮本町15-5
TEL:771-1117

七五三プラン

子供の成長うれしい秋のお祝い膳
平成22年11月30日まで

お子様お祝い料理 ¥2,000(税込)
ハンバーグ・ポテト・卵焼き・海老フライ・フライドチキン・チキンライス・デザートプレート(プチケーキ・フルーツ)・コンポート・ジュース

お祝い会席膳 ¥4,000(税込)
煮物・ロケティ・酢の物・刺身・天麩羅・イクラご飯・土瓶蒸し・水菓子

東武バンケットホール上尾
TEL.048-775-8111

資格取得のサポーター コマツ教習所(株)埼玉センタ

女性の資格としても人気上昇中！
フォークリフト、小型移動式クレーン、玉掛け、高所、車両系(他、各種技能講習あり)

〔埼玉労働局長登録教習機関〕
コマツ教習所埼玉センタ
TEL 04-2960-3366
〒358-0026 埼玉県入間市小谷田中原857-3 FAX 04-2960-3367

行ってきました「玉原高原ブナ林、玉原湿原と吹割の滝」

アブセック
(上尾地区ビジネスキャリア・エンジョイサークル)

佐藤 長司さん

8月28日、アブセック会員交流委員会のバスツアーで玉原高原・同湿原の散策に42名で行ってきました。

玉原高原は、冬はスキー場、夏はラベンダーで知られていますが、群馬県の武尊(ほたか)山麓に広がる標高1,200mから1,500mの緑豊かな森林リゾートです。雪が多いため日本海型ブナ林で、関東最後のブナの原生林といわれています。湿原は初夏にはミズバショウも咲き、植生の珍しさから小尾瀬と呼ばれています。

行きの車中では、自然観察員のサブリーダーがレクチャーを行い、予備知識を持って、スタートしました。歩き始めて約1時間で長澤三角点(1,302.5m)に到着。途中の「ミズメ」「幹の太いブナ」や、「シナの木」は、沼田市の銘木百選とのこと。また、ブナ地蔵の自然の造形に驚き、メンバーもお賽銭をあげていました。湿原までの下りも、一部急な坂もありましたが、難なく到着しました。

玉原湿原の花は、タムラソウやヤマトリカブト、ウメバチソウ、キオンなど美しく咲き、疲れを癒してくれました。また、「ブナの湧き水」では、水の冷たさ、旨さに感動しました。このような自然は、後世に残しておきたいものです。自然は、人間やあ



▲吹割の滝にて、向かって右端が筆者

らゆる生物に限りない恵みを与えていますが、この散策で自然環境の保護を実感しました。

自然の中での散策は、時間の経つのも忘れるほどでしたが、良かったのは、6人のリーダー、サブリーダーが前後で上手くリードしてくれたことです。特記したいのは、歩いている間は汗をかきましたが、昼食場所は標高1,200mで、陽の当たる場所でも涼しく、汗が引き、下界の暑さを忘れるほどであったことです。

次に向かった吹割の滝は、天然記念物として、また東洋のナイアガラとして有名ですが、凝灰岩、花崗岩の川床上を流れる片品川の清流が岩質の軟らかい部分を浸食し、多数の割れ目が生じ、あたかも巨大な岩を吹き割れたように見えるところからその名が生まれたそうです。

最後は、沼田の農園に寄り、野菜などのお土産を沢山買い、帰路に着きました。自然観察会に参加して本当に良かったと、企画・実行のメンバーに、ただ感謝・感謝です。



▲東洋のナイアガラ、にふさわしい吹割の滝の景観



▲素晴らしいブナ林と美味しい空気、多少のアップダウンも苦になりませんでした。

丸茂先生のご健康メモ

上尾中央総合病院
消化器内科 医長
丸茂 達之

40歳以上の人の7割超がピロリ菌に感染!?

「胃酸が分泌される胃の中に細菌は存在しない」という常識を打ち破り、ピロリ菌(ヘリコバクター・ピロリ)の存在が発表されたのは1983年。その研究の功績により、オーストラリアのウォーレン博士とマーシャル博士がノーベル賞を受賞したのは、2005年のことです。

ピロリ菌は口からの感染(経口感染)がおもな経路とされ、上下水道などの衛生状態が悪い発展途上国に感染者が多い傾向が見られます。先進国の中では日本が群を抜いており、40歳以上の人の7割以上がピロリ菌に感染しているといわれています。免疫力の弱い幼児期に感染するため、赤ちゃんへ口移しで食物を与えるのはやめましょう。

ピロリ菌は胃潰瘍や十二指腸潰瘍と

密接な関係にあり、その中には胃がんを引き起こす因子を持つものもあります。整形外科の鎮痛剤を服用している人や、脳梗塞・心筋梗塞等で抗血栓薬(血液をさらさらにする薬)を服用している人は、ピロリ菌感染による胃十二指腸潰瘍の危険性が高いので、要注意です。

病気の早期発見・早期治療のためにも、ピロリ菌の感染検査・除菌が提唱されています。感染検査は、おもに、呼気テストや血液検査等で簡単にできます。除菌には飲み薬を1週間くらい服用しますが、稀に副作用の心配もありますので、担当医とよく相談してください。尚、除菌後も定期的に、人間ドックなどで胃カメラ検査を受けることが必要です。



10月の「すこやか教室」

- 日時:10月23日(土) 午後3時~4時
- 場所:上尾中央総合病院 F館4階講義室
- 内容:「ご存知ですか?ピロリ菌」
- 講師:消化器内科 医長 丸茂達之
- 問合せ先:総務課 TEL.773-1112

上尾中央総合病院では、病気についての理解を深め、予防を図るための「すこやか教室」を毎月開催しています。講演後の質問コーナーでは講師に相談ができます。参加費は無料ですので、ぜひお役立てください。

全国地域安全運動

平成22年10月11日から20日まで



- 振り込め詐欺に注意
- ひったくりに注意
- 子どもと高齢者の安全確保

平成22年10月16日(土)午後1時30分から上尾市文化センターにおいて「上尾・桶川・伊奈暴力排除地域安全大会」を開催いたします。元NHKアナウンサー宮川泰夫さんの講演も行います。

上尾警察署・上尾地方防犯協会

さがみ典礼では県下最大の直営式場と公営斎場・提携斎場他、100以上のネットワークと実績を活かし、お客様のご希望とご予算を最大限にプランニングいたします。

上尾・伊奈の皆様



上尾伊奈斎場つつじ苑

〒362-0022 埼玉県上尾市瓦葺150

第1式場
60,000円

第2式場
75,000円

第3式場
105,000円



上尾葬斎センター

〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1



プリエ上尾

〒362-0048 埼玉県上尾市川1-16-4



お気軽に
お問い合わせ下さい。

もしもの時はお電話を!! 年中無休/24時間対応



0120-11-5942

ホームページはこちら…<http://www.alphaclub.co.jp>



教えて！プロの味
食欲の秋は「やきとり」で決まり
 工場直売所 しまざき
 株式会社ダイワフーズ 代表取締役 **島崎 信夫さん**

アレンジすれば おいしさ倍増！

手軽に食べられる「やきとり」は、酒肴に、おかずに、行楽のお供にもぴったり！そのままはもちろん、アレンジもお任せ！いろいろな料理に使えるので、冷凍保存しておくとお重宝しますよ。

■ガッツリ食べたいときは「丼もの」

新米のおいしい季節。炊きたてご飯を丼によそい、刻みノリを散らして、やきとりをのせれば「やきとり丼」に。卵があれば「親子丼」も超簡単！鍋にねぎまをばらして入れ、ひたひたの水を加え、ひと煮立ちさせてから味を調えます。溶き卵を回しかけ、とろとろの半熟になったところで、ご飯にかければ完成です。もうひと手間かけて、「ひつまぶし風」はいかが？

錦糸卵に、刻みノリ、アサツキ、三つ葉などの薬味を用意します。適当な大きさにカットしたやきとりをご飯にのせ、薬味を加えて混ぜながら食します。わさびをのせて、熱い昆布茶をかければ2度おいしい！

■朝食や夜食メニューに！

忙しい朝におすすめなのが「てりや



▲「工場直売所しまざき」のやきとりは、炭火焼きのうまさを追求した本格派の味。左から、ねぎま、もも、つくね、皮(タレと塩)

きサンド」。トーストしたパンに、レタスやトマトなど、野菜と一緒につくねをのせてマヨネーズをかければ、栄養バランスもバッチリ！チャーハンや雑炊、うどんにラーメン、パスタにも！やきとりをちょこっとトッピングするだけで、おいしさも倍増！夜食メニューにも最適です。すき焼きや茶碗蒸しもいけますよ！

●取材協力／工場直売所 しまざき 桶川市川田谷2760-1 TEL.048-786-5580

今年6月20日にオープンした「工場直売所しまざき」は、冷凍食品などの食品製造で創業30余年の実績を誇るダイワフーズの直営店。「こだわりのおいしい食品を直接、お客様にお届けしたい！」という島崎社長の願いが込められています。独自に開発した遠赤外線焼機で焼き上げた自慢のやきとりは、ジューシーな味わい。国産の原材料を使用し、タレにもこだわった自慢の逸品です。しかも、1本100円、5本で450円とお買い得！店内には冷凍食品コーナーもあり、肉ギョーザ・野菜ギョーザ各30粒入り980円など、同社謹製のギョーザやシュウマイが満載！冷凍食品は地方発送もできるので、まとめ買いする人も多いとか。地域交流の場として、お得な企画や催事も随時開催されていますので、お見逃しなく！

▶営業時間：11時～18時
 <当面は無休営業の予定>



▲上尾道路や桶川北本ICへ続く道路沿いにある「工場直売所しまざき」。駐車スペースが広く、ドライブ途中の休憩にも最適！赤いのぼり旗が目印です！



グルメあらかると
 上尾周辺には“こだわりの美味しい味”がたくさんあります。読者の皆さんにご紹介いたしますので、情報をお寄せください。

ラッキーズ1周年記念の感謝祭を開催！

ヘルスケアブレッド
ラッキーズ

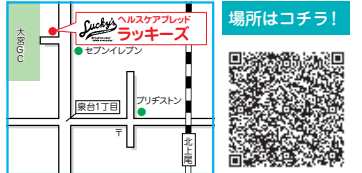
当店は皆様にご愛顧頂き、無事に1周年を迎える事になりました。日頃の感謝の気持ちを込めて10月7日のこの日に感謝祭を開催いたします。

大人気の「つのパン」、濃厚な生地とサッパリとしたあんが絶妙な組み合わせの「デニッシュアンパン」、そして感謝祭当日デビューの「秘密の新作パン」の三点がなんと半額！その他お買い上げの皆様にもなく割引クーポン券の配布を致します。

いつもご利用の方も初めての方も、皆様のお越しをお待ちしております！ラッキーズのヘルシーブレッドをご堪能下さい！！

★ただいまラッキーズでは早朝の時間帯のパートさんを募集しています。詳細はお店まで…

●住所／上尾市泉台2-3-1 ●TEL／779-8105
 ●営業時間／9時～19時 ●定休日／火曜日
 ●http://www.luckysbread.com



スペシャルティコーヒー豆専門店

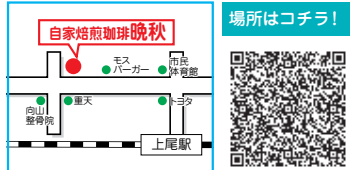
自家焙煎珈琲晩秋

国際評価基準のもと、カップング(コーヒーの味をみる)をしたうえで際立った素晴らしい風味をもったコーヒー豆を産地・農園から直接買い付けています。

10/1(金)～10/3(日) コーヒー豆全品 30%OFFセール開催!!
 ・ブラジル・テラノバ(きれいな酸味。中煎り)
 250g 1490円→ 840円(特別に40%OFF!)
 ・ブラジル・シティオ・ダ・トーレ(キャラメルのような甘み。中深煎り)
 250g 1100円→ 660円(特別に40%OFF!)

お客様のコーヒータイムがより豊かなものになるよう、お手伝いができれば幸いです。

●住所／上尾市向山4-1-1 ヴィラ1F
 ●TEL／725-0151 ●駐車場／5台
 ●定休日／木曜日 ●営業時間／10:00～19:00
 ●http://www.bansyu-coffee.net/



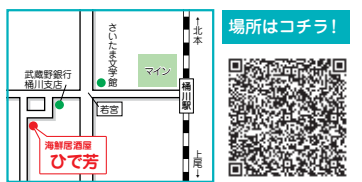
ゆったりくつろげるファミリー居酒屋

海鮮居酒屋 ひで芳

今年8月にOpen！旬の魚介類・肉料理
 各種取り揃えています。

ランチ
 海鮮ちらし …900円 鉄火丼…950円
 刺身定食 …1,000円 日替り定食…800円
プレミアム酒あり
 日本酒 十四代、芋焼酎 魔王、萬膳などいろいろ
宴会コース …3,500円～
 ご予算に応じて対応いたします(20名様位まで)

●住所／桶川市鴨川2-4-5 ●TEL／787-6021
 ●営業時間／月～土曜日 11:00～14:00 16:00～23:00
 日曜日 11:00～22:00
 ●定休日／水曜日 ●駐車場／有



さらに皆様の便利な施設へ！！

ご葬儀の事なら全て、**さがみ典礼ネットワーク**にお任せ下さい。

桶川の皆様

公営斎場をはじめ、
 寺院・ご自宅・集会場でのご葬儀もお任せ下さい。
 お客様のいかなるご要望にもお応えいたします。

安置室完備
 自宅・マンション等の場合、病院から直接
 ご安置いただけます。



プリエ桶川

〒363-0001 埼玉県桶川市加納234-1



県央みずほ斎場(市営)

〒365-0013 埼玉県鴻巣市境1143

第1式場
105,000円

第2式場
84,000円



上尾葬斎センター

〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1



冠婚・葬祭・互助会

経済産業大臣許可(許可番号互第3007号)

アルファクラブ武蔵野株式会社

葬祭部 さがみ典礼 上尾支社

〒362-0001 埼玉県上尾市上274-1 TEL 048-775-5942

上尾市市民活動支援センター・アブセック協働公開講座
シニア世代の社会貢献活動入門

上尾市内在住で、市民活動に関心・興味のある方や市民活動に参加したいとお考えの方に地域への扉を開きます！

日 時：11月27日(土)・12月4日(土) 両日共13:30～16:40

会 場：上尾市文化センター 301号室

受講料：無料 募集人数：80名(先着順、10/1受付開始)

内 容：

◇1日目(11月27日)

- 開 講 式：「社会貢献とまちづくり」について 上尾市企画財政部長 遠藤次朗氏
- 基調講演：「創年が“まち”を変える」
講師：聖徳大学 福留 強 教授
*創年＝自己を生かし、よりよく創りかえ
積極的に生きようとする生き方
- 活動発表：「今、町内会活動が面白い！」上尾市区長会連合会会長 平田秀明氏



◇2日目(12月4日)

- 1.「定年退職講座」地域活動の進め方
～企業OBが直面する地域社会活動の取り組みについて～
講師：杉山久是氏 上尾地区ビジネスキャリア・エンジョイサークル・理事、
中小企業診断士、上尾市アッピー体操リーダー
2. シニア世代の地域活性化組織の立上げ&竹とんぼ教室
～シニア世代の生きがい・ヤリガイ・ものの作りの楽しさを伝える地域活動～
講師：樋口 豊氏 上尾地区ビジネスキャリア・エンジョイサークル・副会長、
技術士、アブセック竹とんぼクラブ代表
- 3.「学校応援団とは？」～学校ボランティアを体験してみませんか～
講師 上尾小学校 学校応援団 推進長 平山 裕氏

申込み・お問合せ：上尾市市民活動支援センター(TEL.778-1810 FAX.778-1820)

日本フィルハーモニー交響楽団第62回さいたま定期演奏会

金曜日の夜は
大宮ソニックシティで
クラシックコンサート！

日 時：11月5日(金) 19:00開演

会 場：大宮ソニックシティ 大ホール

出 演：指 揮／梅田 俊明

ピアノ／小山 実稚恵★

曲 目：～オール・チャイコフスキー・プログラム～
オペラ《エフゲニー・オネーギン》より「ボロネーズ」
ピアノ協奏曲第1番★
交響曲第4番

チケット(税込)：S席5,000円、A席4,000円、B席3,000円(売切)、Ys席2,000円
グループ券／S席4,300円、A席3,500円、B席2,600円(3枚以上の場合)
※Ys席は25歳以下の方、A席からお選びいただけます。
※未就学児童のご入場はご遠慮ください。

申込み・お問い合わせ：(財)埼玉県産業文化センター
Tel.048-647-7722(9～18時、日曜・祝日を除く)



ライオンズクラブは世界最大の奉仕団体です

＜献血にご協力ありがとうございました＞

9月10日、上尾駅西口ショーサン
プラザ前において愛の献血運動を実施しました。残暑厳しい中でしたが、
たくさんの方のご協力を得ることが
でき感謝申し上げます。当日はク
ラブメンバーが丹精込めて育てた
ジャガイモを献血協力者に贈呈し
ました。また、過日上尾LC自主防犯組織クラブとして認知登録をしました。来



る10月26日(火)には、上尾駅周辺
にて行政・警察との連携を基に、上
尾LC防犯キャンペーンを行い、市
民に安全な暮らしを提唱します。

くらしの相談、
事業のサポート…
お気軽にご相談ください！

行政書士街頭無料相談会

「相続・遺言の手続きは、何をどうすればいいのかな？」

「会社経営に専念したい。役所の手続きを簡単にする方法は？」

日常生活や事業でのお困りごとに行政書士がお答えします。一人で悩まず、
お気軽にご相談ください。10月2日の街頭無料相談会をご案内いたします。

(主催＝埼玉県行政書士会 共催＝埼玉県行政書士会上尾支部)

相続、遺言、遺産分割協議書、成年後見、離婚協議書、内容証明
外国人在留資格・建設業・産業廃棄物処理業・農地転用等の許認可
会社・法人設立、自動車登録、交通事故 ほか

10月2日(土) 午前10時～午後4時
JR上尾駅自由通路 ※予約不要

行政書士は街の身近な法律家です。何でもご相談ください。埼玉県行政書士会上尾支部
上尾市泉台1-21-14 電話048-776-3367(月水金 正午～午後4時 祝日除く)

2010あげおイルミネーション

11月20日(土) から12月31日(金) まで、JR上尾駅東・西口及び自由通路とJR北
上尾駅東・西口駅前広場にイルミネーションを設置します。

＝イルミネーション事業への協賛を募集＝

協賛者のご芳名は掲示板に記載し、駅等に設置します。

協賛金額：1口1万円 申込締切日：10月22日(金)

申込み・お問合せ：上尾市観光協会(TEL.775-5917)

※市観光協会では、10月下旬～11月上旬のうち2日間、上尾駅・北上尾駅に設置
しているプランターの花の植替え等をお手伝いいただける花いっぱい運動の
ボランティアを募集しています。



Volkswagen. Das Auto.



ゴルフ史上最高の低燃費 **17 km/ℓ**※1



エコカー減税対象車

New Golf TSI Trendline 燃料消費率:17.0km/ℓ※1 **¥2,570,000**

○4ドア 7速DSG® 右ハンドル ○エンジン:直列4気筒SOHCインタークーラー付ターボチャージャー (2バルブ)
○総排気量:1,197cc ○最高出力(ネット値):77kW (105PS)/5,000rpm ○最大トルク(ネット値):175Nm (17.8kgm)/1,550-4,100rpm

低燃費だけじゃない、パワフルな

エコカー減税

自動車取得税
75%減税

約**82,600円減税**

エコカー減税

自動車重量税
75%減税

約**33,800円減税**

自動車グリーン税制

自動車税
50%減税
(登録翌年度1回減税されます)

約**17,000円減税**



約**133,400円**の優遇!!

排気量を小さくして燃費と環境性能を高めながら、

驚くほどのハイパワーも兼ね備える**TSI®**エンジン。

その性能は、実際に乗るほどに価値を実感できます。

そして新開発の**1.2ℓ TSI®**エンジンが、あなたをさらに驚かせるでしょう。

ご来場記念品引換券
フォルクスワーゲンオリジナルグッズ
有効期限：2010.11月末 あひお10月号

【エコカー減税】●正式名称「環境対応車普及促進税制」●自動車取得税の軽減措置は平成24年3月31日まで、自動車重量税の軽減措置は平成24年4月30日までの新規登録車が対象となります。●自動車重量税、自動車取得税の減税額はオプションを含まない車両重量、メーカー希望小売価格をベースに試算しています。オプションをお選びいただくと、自動車重量税ならびに自動車取得税の軽減額が変わる場合があります。●自動車取得税、自動車税は都道府県により運用が異なります。地域によっては減税額が異なる場合があります。
【自動車グリーン税制】●自動車グリーン税制に伴う購入翌年度の自動車税の軽減措置は、平成24年3月31日までの新規登録車が対象となります。●自動車グリーン税制に伴う自動車減税額については、翌年度の支払分が減税となります。ご購入時には、減税前の税額を月割でお支払いいただきます。 ※減税の内容に関しては、変更となる場合があります。詳しくはショールームスタッフにお問い合わせください。※掲載の内容は2010年7月現在のものです。

歌舞伎ルネサンス 応挙の幽霊

日本の伝統芸能「歌舞伎」を、俳優の朝丘雪路や萩原流行らの演技により、誰もが楽しむことが出来る楽しいエンターテインメントとして上演します。

日時 12月18日(土)13時30分開演
会場 上尾市文化センター 大ホール

入場料	前売料金	当日料金
S席	4,000円	4,500円
A席	3,800円	4,300円

※全席指定、未就学児の入場不可

前売券発売場所 上尾市文化センター、イコス上尾、上尾市コミュニティセンター、上尾市民球場、上尾市健康プラザわくわくランド、ローソン北上尾店、高砂屋書店PAPA上尾店、高砂屋書店おけがわメイン店

主催 (財)上尾市地域振興公社 お問い合わせ/上尾市文化センター(TEL.774-2951)



新春上尾能鑑賞会 ～幽玄の世界へ誘います～

観世流能楽師の梅若泰志さん(上尾市生まれ)による能「経正」の鑑賞会。謡の体験や演目の解説など、初めてご覧になる方にもわかりやすい内容です。

日時 平成23年1月16日(日)13:30開演
会場 上尾市コミュニティセンター ホール

入場料 S席3,000円、A席2,800円 ※全席指定、未就学児の入場不可

販売期間 22.10.11(月)～23.1.16(日) ※売り切れ次第終了

販売場所 上尾市コミュニティセンター、上尾市文化センター、イコス上尾、上尾市健康プラザわくわくランド、上尾市民球場、上尾市国際交流協会事務局、あげおワールドフェア(10/11のみ)
※12/5(日)、12/19(日)にワークショップ(事前講習会)を行います。

お問い合わせ 上尾市コミュニティセンター(TEL.775-0866)

参加しませんか! 彩の国上尾将棋連合会のイベント

①第26回上尾市文化芸術祭参加イベント

60歳以上対象将棋入門教室(11/5(金)10:30～)、棋力認定将棋指導対局(11/6(土)10:30～)、小学生・女性将棋トーナメント戦(11/7(日)10:30～)、会場はいずれも上尾市コミュニティセンター 集会室4

②第10回上尾市長杯・上尾市文化団体連合会長杯争奪将棋クラブ団体戦
11/14(日)9:00～17:00、上尾公民館講座室

③第7回上尾市内小・中学校対抗将棋団体戦
11/23(火・祝)12:30～17:00、上尾公民館講座室

申込み・お問合せ 彩の国上尾将棋連合会 深澤國昭(TEL.725-5208)

第37回上尾市民音楽祭・合唱祭

市内23団体(学校を含む)によるコーラスの発表、入場無料です。

日時 11月7日(日)11:30開演 会場: 上尾市文化センター 大ホール
お問合せ 上尾市生涯学習課(TEL.775-9496)

第11回MOA美術館上尾児童作品展

会期 10月30日(土)・31日(日) 9:30～16:00(最終日15時)
会場 上尾市コミュニティセンター ロビー ※入場無料

わがまち SHOTEN-GUY

第11回



▲会長・萬羽光宏さん

ペナントも晴れやかに 街路灯13基をリニューアル!

上尾東口駅前といえば、上尾夏まつり。「中山道第一のれん街」では、それぞれの店名が入った提灯を飾りつけ、祭り気分を盛り上げました。「せめて提灯だけでもと思い、昨年から実施しています。新しいビルが建ちましたが、オーナーさんのご協力により、1階には必ず商業施設が入居していますので、商店街が途切れることはありません。一昨年の12月に13基の街路灯をリニューアルしましたが、この維持保守管理も重要な活動です」と萬羽会長。「あげおイルミネーション、氷川鉾神社の節分祭など地域イベントにも協賛していますが、どうやって人を集めるかが今後の課題です。若手オーナーのみなさんにも奮闘いただき、活性化を図りたいと思います」。もう1つ、悩みの種がムクドリ襲来。正副会長が率先して追い出し作戦を実践しているとか。「地道に努力するしかないですね」と苦笑いです。

■加盟店舗・事業所一覧

※2010年9月現在・()内は電話番号

●医療法人眼科サンアイ医院(048-772-0031)/●アイメガネ上尾東口駅前店(048-773-0001)/●原島商事(048-776-2556)/●ジュエリーツツミ上尾店(048-775-9595)/●萬羽商店(048-771-0156)/●都築商店(048-771-0447)/●三協堂書店(048-771-0167)/●奥隅商店(048-773-9151)/●木村屋パン店(048-771-3190)/●アーケ(048-771-0400)/●埼玉縣信用金庫上尾支店(048-771-6621)/●埼玉りそな銀行上尾支店(048-771-6311)●フレンチ・フレンチ(048-778-0138)/●丸広百貨店上尾店(048-777-1111)/●サン調剤薬局(048-771-9341)/●矢島園東口店(048-775-7585)/●サンクス上尾仲町店(048-778-0033)/●美吉宝飾(048-775-5225)/●Serve[サーブ](048-772-8817)/●ペルーナ(048-771-7753)



▲街路灯とペナントが一新して、印象も一層晴れやかに。夜も明るさを増し、安全なまちづくりに大きく貢献しています。「中山道上尾宿」の石柱の碑も今年、上尾夏まつり開催に合わせて新しくなりました

▼買物途中にひと休みできるようにと、広い歩道にはベンチが設置されています



エコカーをお探しの方へ!

エコカー減税 自動車取得税 75%減税 約**68,400円減税**

エコカー減税 自動車重量税 75%減税 約**33,800円減税**

自動車グリーン税制 自動車税 50%減税 約**17,000円減税**
(登録翌年度1回減税されます)



約**119,200円**の優遇!!

フォルクスワーゲン史上最高の低燃費 **20km/ℓ** ※1



エコカー減税対象車

New Polo TSI Comfortline 燃料消費率:20.0km/ℓ ※1 **¥2,130,000**

○4ドア 7速DSG® 右ハンドル ○エンジン:直列4気筒SOHCインタークーラー付ターボチャージャー(2バルブ)
○総排気量:1,197cc ○最高出力(ネット値):77kW(105PS)/5,000rpm ○最大トルク(ネット値):175Nm(17.8kgm)/1,550-4,100rpm

3年分の安心がついてきます

3年間の
無償修理 ※5

3年間の
24時間
トラブル対応

3年間の
メンテナンス
無料 ※6

フォルクスワーゲン 正規ディーラー

Volkswagen 上尾

上尾自動車工業 有限会社 〒362-0058 埼玉県上尾市上野33-1
TEL (048)781-5566 FAX (048)781-8611 E-mail: vwa@tree.odn.ne.jp
営業時間/9:30～20:00 月曜定休(祝日はショールームのみ営業)

ホームページ、随時更新中!
URL: http://www.vw-ageo.com

フォルクスワーゲン上尾

検索



第30回 上尾市ふれあい広場

●日時：10月17日(日)
9:50～15:00 ※雨天中止

●場所：上尾丸山公園
(無料臨時送迎バスあり)

●プログラム

- ◆阿波踊り ◆太鼓 ◆よさこいソーラン
- ◆紙芝居 ◆マジック ◆劇
- ◆バリアフリーピクス ◆スタンプラリー
- ◆グラントゴルフ ◆模擬店
- ◆フリーマーケット



●問合せ：
上尾市ふれあい広場実行委員会
TEL.048-773-7155

県民活動総合センター

彩の国いきいきフェスティバル・NPOふれあい交流会

●日時：11月7日(日) 10:00～15:30

●場所：埼玉県県民活動総合センター
(伊奈町)ニューシャトル内宿
駅から無料送迎バスあり

●内容：

◆ゆる玉応援団集合！

コバトン(埼玉県)を団長に、ゆる玉
応援団のアップー(上尾市)、ローズ
ちゃん・ローズくん(伊奈町)、ムジ
ナもん(羽生市)、テレ玉くん(テレ
ビ埼玉)が県活に集合！

◆忍城おもてなし甲冑隊参上

行田市『忍城おもてなし甲冑隊』の
迫力ある剣舞など



◆GAKIさんのおもしろパフォーマンス
一輪車に乗りながらパフォーマンス！

◆フリーマーケット

◆スタンプラリー

◆地元伊奈町の物産品・野菜の販売

●申込・問合せ：
財団法人いきいき埼玉
TEL.048-728-7116

聖学院大学 ヴェリタス祭

●日時：11月2日(火)・3日(水・祝) ●場所：聖学院大学

●内容：チャペルコンサート、ステージ企画(ファッションショー・ダンス
大会・男装女装コンテスト・野外コンサート等)、芸能人企画、スタ
ンプラリー、模擬店等を予定

●アクセス：JR宮原駅及び日進駅より徒歩15分。JR宮原駅西口及び西大宮
駅北口より学生バス有り。

●申込・問合せ：聖学院大学ヴェリタス祭実行委員会 TEL.048-726-7999
E-mail: campusfest@seigakuin-univ.ac.jp

秋のおでかけ情報

お出かけには心地良い季節となりました。各地でイベントが
開催されますので、是非お出かけください！

桶川市制施行40周年記念・商工会法施行50周年記念

～みんなであげよう夢花火～ おけがわ市民花火大会

桶川市制施行40周年、商工会法施行50周年を記念して開催される花火大会。
「げんき♡おけがわ」を合言葉に「青年」と名のつく地元の4団体が立ち上
がり、地域振興と郷土愛をテーマにかかげ、市民からの寄付をつのり、まさ
に地域密着型の花火大会を目指す。県下最大の18,000発!!!

●日時：10月16日(土)18:30打上開始 ※荒天延期23日(土)

●会場：桶川市総合運動場(荒川河川敷)

●アクセス：①桶川駅西口(駅西口公園脇)よりシャトルバス(片道100円・
小学生以下無料)②東武バス(川越駅行)で柏原下車③市内
循環バス(西循環・東西循環)で三ツ木又は城山公園西口前
下車。バス停より徒歩7分程度

●問合せ：おけがわ市民花火大会実行委員会(桶川市商工会内)
TEL.048-786-0903

桶川市 駅からハイキング

—泉福寺国指定重要文化財特別公開と六阿弥陀めぐり—

国指定重要文化財の特別公開と珍しい高校水族館や旧陸軍桶川飛行学校を
見ながら歴史の流れを感じませんか？

●日時：10月10日(日)

●申込締切：10月6日(水)

●当日受付場所：桶川駅(9:00～11:00)

★桶川西高校水族館にて折紙のピラニア
などをプレゼント！

●コースNo.05042

●申込・問合せ：

JR東日本

駅からハイキング事務所

TEL.03-5719-3777

<http://www.jreast.co.jp/hiking/>

日本薬科大学 日薬祭

●日時：10月24日(日)10:00～ ●場所：日本薬科大学キャンパス

●内容：模擬店、華道体験、吹奏楽部演奏、フードファイト、クイズ大会等

●アクセス：JR大宮駅からさいたま新都市交通(ニューシャトル)で志久
駅(約18分)徒歩5分。

●問合せ：日本薬科大学 TEL.048-721-1155

秋の入学キャンペーン

※プレゼントは新規入学または他スイミンググループからご転入される方に限ります。
※プレゼントは3ヶ月以上在籍の方が対象となります。
3ヶ月以内解約時には、指定用品代を別途ご請求させていただきます。

10月度で入学の方全員に...

入学金

通常
6,540円

0円

指定用品
プレゼント

(スクールバッグ・タオルケース・水着)

入学資格

オムツの取れた2歳6ヶ月のお子様から、
どなたでもご入学できます。

※高校生以上の方は、フィットネスクラブへのご入会になります。

申込期間

毎月1日より29日まで。日・祝日も受け付けています。

入学手続きに必要なもの

入学願書

必要事項を
記入したもの

入学金

キャンペーン中
6,540円

0円

月会費

1ヶ月分

入学事務手数料

入学時のみ 2,100円

印鑑

金融機関の
お届け印

金融機関の口座番号

通帳又はキャッシュカード等

指定金融機関名：

埼玉りそな銀行・りそな銀行・武蔵野銀行・
埼玉信用金庫・ゆうちょ銀行

ご入学のご案内

※入会手続きに必要な物は全て揃っていないと受付できませんのでご注意ください。

実施中

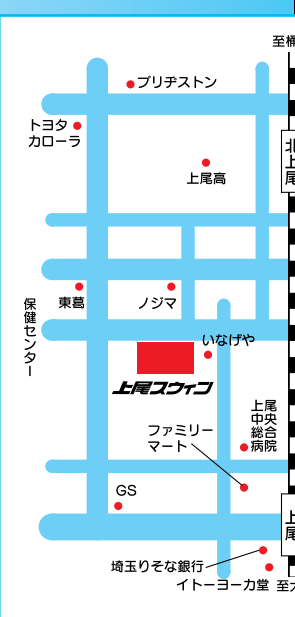
スクールバス
巡回地域

上尾・桶川
伊奈・大宮 方面
(ウニクス)
※コース、時間等詳しくは
お問い合わせ下さい。



スイミングタイムテーブル

	月	火	水	木	金	土
10:30 ～ 11:30		キッズ			キッズ	ジュニア 初心者～初級
13:30 ～ 14:30						
14:30 ～ 15:30						キッズ
15:30 ～ 16:30	ジュニア 初心者～初級	ジュニア 初心者～初級	ジュニア 初心者～初級	ジュニア 初心者～初級	ジュニア 初心者～初級	ジュニア 初心者～初級
16:30 ～ 17:30	ジュニア 初心者～初級	ジュニア 初心者～初級	ジュニア 初心者～初級	ジュニア 初心者～初級	ジュニア 初心者～初級	ジュニア 初心者～初級
17:30 ～ 18:30	ジュニア 中級～上級	ジュニア 中級～上級	ジュニア 中級～上級	ジュニア 中級～上級	ジュニア 中級～上級	ジュニア 中級～上級
18:15 ～ 20:30	選手	選手	選手	選手	選手	選手



徹底した一貫指導で確実に上達

新入学随時募集中!!

上尾スウィンスイミングスクール 検索 http://www.ageo-swin.co.jp/index_swim.htm

受付時間

月～金曜日/10:00～21:00 土曜日/10:00～21:00 日曜・祭日/10:00～17:00

定休日:毎月29/30/31日(※毎月29日は申込みのみ受け付けます。)

〒362-0074

上尾市春日1丁目4番16号

TEL.048(775)2161

文部科学大臣認定水泳教師、日本赤十字社水上安全法救助員、教員、幼稚園教諭、保育等の有資格者で経験豊かな男女コーチが指導にあたります。

桶川市制施行40周年記念 第35回 桶川市民まつり

毎年11月3日(文化の日)をメインに、市制施行(昭和45年11月3日)を記念して行われるお祭りです。今年の桶川市民まつりは、市制施行40周年を記念し、盛大に開催します。

- ①日時：10月31日(日) 9:30～16:00
場所：桶川サン・アリーナ
内容：各種武道大会・演武を開催します
- ②日時：11月3日(水・祝) 9:30～15:00
場所：桶川市内中山道 他
内容：市民団体によるパレード、バザー、地元野菜の販売など。午後には、皇女和宮が桶川宿に一泊した歴史になぞらえて「皇女和宮行列」=写真=を再現し、来場者にお披露目します。また、桶川市のマスコットキャラクターもお披露目予定です。



- ③日時：11月6日(土)10:00～15:00
場所：桶川市民ホール
内容：文化団体による、伝統芸能やダンス、演奏などの発表イベントを開催します。

★11月3日は市内中山道の一部区間に交通規制が行われ、自動車・自転車等の進入ができなくなりますので、ご注意ください。

●問合せ：桶川市産業観光課
TEL.048-786-3211

桶川市市制施行40周年記念 おけがわ市民芸術文化祭2010

おけがわ市民芸術文化祭2010は10月から11月にかけて「ときめき きらめき 心豊かに」をメインテーマに開催する芸術文化祭です。10月14日(木)～10月24日(日)

①オープニングイベント 市制施行40周年記念ファミリーエココンサート ②邦楽・郷土芸能祭 ③合唱フェスタ2010 ④器楽フェスティバル ⑤第9回総合アート展 ⑥写真公募展(桶川新発見) ※入場無料、主会場は桶川市民ホール。詳細は下記まで。

●問合せ：桶川市自治文化課 TEL.048-786-3211

さいたま水上公園 わくわく公園まつり(紅葉編)

- 日時：10月24日(日) 9:00～15:00 ●アクセス：
●場所：さいたま水上公園 バス…けんちゃんバス(がんセンター
●内容：フリーマーケット、移動動物園、ウッドゲームコーナー、ステージでの催し物、水上車…国道17号愛宕交差点からがんセンター方向へ500m

●問合せ：上尾運動公園管理事務所 TEL.048-773-6711

あげお産業祭 あげお祭り／工業フェア／アグリフェスタ

今年から、各種即売会・模擬店・キャラクターショーやフリーマーケットなど各種イベントが盛りだくさんの“あげお祭り”と、市内で生産された工業製品を展示、紹介し、工業の振興を図る目的で開催する“あげお工業フェア”と、農業の祭典“あげおアグリフェスタ”の三祭りを総称し、『あげお産業祭』という名で盛大に開催します。

- 日時：11月13日(土)・14日(日)
10:00～15:30
●場所：上尾市民体育館
ゆりが丘公園

●問合せ：
上尾市観光協会 TEL 775-5917
上尾市商工課 TEL 777-4441
上尾市農政課 TEL 775-7384

あげおワールドフェア2010

～Difference is the spice of life～ ちがっているから、おもしろい

「あげおワールドフェア2010」は、国際交流のお祭り、およそ30カ国の国と地域の人々が参加します。外国の料理や歌・ダンスなどを楽しむことができます。ぜひ、ご家族一緒に来て見て楽しんでください。



- 日時：10月11日(月・祝)
10:00～15:00
●場所：上尾市文化センター
●主催：上尾市国際交流協会
<http://www.aga-world.com/>

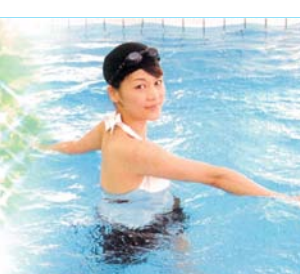
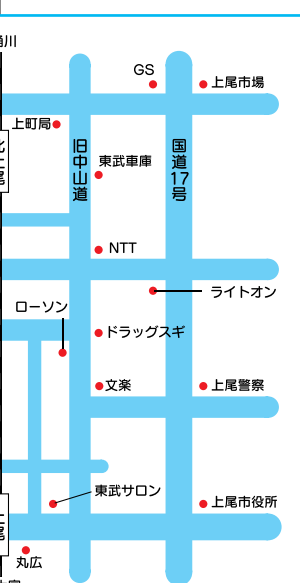
●問合せ：
上尾市国際交流協会事務局
TEL.048-780-2468

東急ショッピングセンター 秋祭り

(愛称:いちご<15>モール)

西上尾第一団地内のいちごモールでは、今年も恒例の秋祭りを開催します。

- 日時：10月16日(土)・17日(日)
16:00～21:00(17日は20:40)
●場所：東急ストア駐車場
●内容：幼稚園児演技、和太鼓、津軽三味線・大正琴演奏、カラオケ、フラダンス、空手、ポップスミュージック、模擬店多数



10月 入会金 通常 10,500円
ご入会の方 先着50名様
+ オリジナル
スポーツタオル
プレゼント
※プレゼントは新規の方に限ります。

ご入会のご案内

入会資格 16歳以上の方 以下の方ご入会・施設利用はお断り申し上げます。
○医師により運動を禁止されている方 ○まわりに迷惑をかける恐れのある方
○伝染病疾患を治療中の方 ○暴力団関係者 ○刺青・タトゥーのある方

申込期間 毎月1日より29日までの営業開始時間～終了1時間前まで。
日・祝日も受け付けています。

入会手続きに必要なもの

入会金 キャンペーン中 10,500円	月会費 1ヶ月分 ※1 又は1.5ヶ月分	入会 事務手数料 2,100円	証明写真1枚 ※2 カラーのもの タテ3cm×ヨコ2.5cm
---------------------------	----------------------------	-----------------------	--------------------------------------

印鑑 金融機関のお届け印

金融機関の口座番号 指定金融機関名：
埼玉りそな銀行・りそな銀行・武蔵野銀行・
通帳又はキャッシュカード等 埼玉信用金庫・ゆうちょ銀行

※1 1.5ヶ月とは16日以降に入会され、当日から施設利用を希望される方に適用されます。
※2 証明写真は6ヶ月以内に撮影したもの。(スナップ写真不可)この顔写真がそのまま会員証に貼付されます。※入会手続きに必要な物は全て揃っていないと受付できませんのでご注意ください。

フィットネス メンバーコース

ライフスタイルに合わせた5つのコースより、ご自身にピッタリの効果的トレーニングをお楽しみ下さい。

営業時間中いつでもご利用頂けます。
フルタイムメンバー
月会費 10,500円

利用時間	平日	土曜	日・祭日
	10:00～23:00	10:00～22:00	10:00～18:00

平日の昼間ご利用頂けます。
デイトタイムメンバー
定員制 月会費 7,350円

利用時間	平日
	12:00～19:00
	※土・日・祭日はご利用いただけません。

平日の午後でご利用頂けます。とってもしずなブル!
アフタヌーンメンバー
定員制 月会費 5,250円

利用時間	平日
	16:00～20:00
	※土・日・祭日はご利用いただけません。

平日の夕方からラストまでご利用頂けます。
イブニングメンバー
月会費 8,400円

利用時間	平日
	18:00～23:00
	※土・日・祭日はご利用いただけません。

平日夜からラストまでご利用いただけます。
ナイトメンバー
定員制 月会費 5,450円

利用時間	平日
	21:00～23:00
	※土・日・祭日はご利用いただけません。

土・日・祭日の営業時間中いつでもご利用頂けます。
ウィークエンドメンバー
月会費 6,300円

利用時間	平日	土曜	日・祭日
	※平日はご利用いただけません。	10:00～22:00	10:00～18:00

※記載の料金は全て税込料金です。

自動体外式除細動器設置施設



このマークはAEDの設置場所を示すサインです。

上尾スウィンフィットネスクラブ 検索 <http://www.ageo-swin.co.jp/>

受付時間 月～金曜日/10:00～23:00 土曜日/10:00～22:00 日曜・祭日/10:00～18:00
休館日:毎月30/31日(※受付は営業終了の1時間前まで。)

〒362-0074 上尾市春日1丁目4番16号

TEL.048(775)2333

カラダを鍛え、ココロを癒す…おとなのリセット空間

上尾スウィンフィットネスクラブ



ふるさと自慢

佐藤 岩男さん(74)

上尾市二ツ宮在住

一級建築士/管理建築士

「上尾群馬県人会」会員

群馬県渋川市出身

私が生まれ育ったのは、旧・北群馬郡長尾村です。1960年に白郷村と合併して子持村となり、平成の大合併により、2006年に渋川市となりましたが、それは私が故郷を離れてからのこと。懐かしく思うのは、やはり当時の長尾村の風景なのです。

実家は白井(しろい)宿の近くにあり、東に赤城山、西に榛名山、北に子持山が鎮座します。利根川と吾妻川が合流する地点でもあり、南には関東平野が広がります。ここが関東平野の突端なんですよ。白井宿周辺(現在の子持地区)は城下町。白井城は6代目城主・長尾影仲によって構築されました。特産品は、日本一の生産量を誇る「こんにやく」です。妹が手作りの刺身こんにやくを送ってくれるのですが、市販品とは格段の味で、まさに“ふるさとの味”です。子持山や榛名山は遠足の定番コース。これからの季節は紅葉に映え、10月中旬頃から毎年、「子持かえで祭り」が開催されます。97歳になる母は今も健在で、月に1度は帰郷するのですが、そのたびに「緑豊かなふるさとはいいなあ」と思います。

ふるさとの思い出で忘れられないのは、1951年(昭和26年)に開催された「第5回群馬県中学校野球大会」。私が中学3年のとき、北群馬代表として初出場した



◀◀吾妻橋から白井城址を望む。悠々と流れる吾妻川は今も昔も変わらぬ故郷の風景です



▲長尾小学校西側にある黒井峯遺跡から眺める子持山(標高1296m)



▲子持山にある「獅子岩」は高さ約100mの奇岩。大黒岩とも呼ばれています

のですが、あえなく敗退。対戦した前橋第二中学校には、後に中日にプロ入りし、高木守道との「球団史上最強の1・2番コンビ」で活躍した中利夫(三夫・暁生・登志雄に改名)がいたのです。彼とは同じ年ですが、当時からダントツの名選手でした。一生の思い出ですね。

父が大工の棟梁だったこともあり、前橋工業高校の建築科へ進学。高校3年のときに廃止されるまで、ずっと路面電車で通学していました。短大卒業後、前橋で1年間就職した後、日本電建の浦和支店へ入社し、28歳で一級建築士を取得。ピーク時には年間100棟の木造住宅を手がけました。上尾に自宅を構えたのは、1975年。自分で設計した自慢のマイホームですが、休みなしで現場を飛び回っていたので、なかなか家に帰れません。ちょっと悔しい気もしましたが、定年まで勤められたのは幸せでしたね。

現在は悠悠自適の生活で、ゴルフを中心に、卓球、太極拳、ボウリング、パソコン、英会話など、気の合う仲間たちとの交流を楽しんでいます。「上尾群馬県人会」もその1つ。総会(懇親会)やビアパーティ、日帰りバス旅行なども定期的に開催されます。同郷の仲間たちと過ごす時間は、また格別ですよ。群馬県出身のみなさん、ぜひ入会して、私たちと一緒に楽しみませんか？

(問合せ先/TEL.048-726-0448 川島様宛)



ブックマートへんげん

上尾市上1780-2

☎048・773・1045

<http://aoi.sakura.ne.jp/penguin/>

「私がおすすめます／大森社長」

上司の思いつきで、マグロ船に乗せられた草食系男子の鮮度保持剤技術員。マッチョな船員に囲まれ狭い船内で過ごすハメに。ところが、その漁船員たちの生活や仕事から得た経験と知識から生まれた含蓄ある言葉にハッとさせられる毎日が…。しっかりと考えて生きることから得る知識は最も大切だと思える一冊です。



- タイトル/マグロ船で学んだ人生哲学 ポクの生き方を変えた漁師たちとの一問一答集
- 著者/齋藤 正明
- 漫画/腹肉 ツヤ子
- 発行所/講談社

今月のおすすめの一冊

※このコーナーに掲載中の『言葉の力』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。



上尾群馬県人会 バスツアーのご案内

“紅葉に彩られたふるさと群馬の豊かな自然を眺めながら、日本三名泉の草津温泉の名湯につかって疲れを癒す”楽しいバスツアーです。

- 日 時：11月2日(火)
- 定 員：先着40名
- 行 先：群馬県 草津・吾妻溪谷方面
- ・源泉かけ流しの天然温泉
 - 「ホテル櫻井」にて昼食・入浴
 - ・草津温泉のシンボル「湯畑」散策
 - ・紅葉の美しい「吾妻溪谷」散策、お買い物他

会費：1人7,000円

申込み・お問合せ：事務局・川島まで (TEL.726-0448)



▲昨年のバスツアー、碓氷峠の森公園交流館にて

さあ、競争だ。

全国統一
小学生
テスト



— 四谷大塚 —

11/3
(水・祝)

11月3日(水・祝)
日本を
テストします。

全国統一小学生テスト

学力の全国大会 47都道府県2,000会場以上で実施

対象：小学2・3・4・5年生

無料で
ご招待
します。

四谷大塚NET上尾校で申込・受験の方への特典

特典

1

統一テスト対策授業に参加できます(無料)

特典

2

テスト結果について算数の個別指導を受けることができます(無料)

特典

3

保護者向け中学受験合格説明会に参加できます

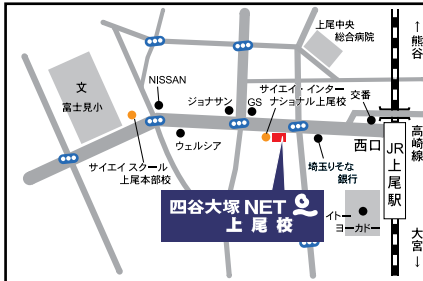


でてこい、未来のリーダーたち。

四谷大塚 NET上尾校

上尾市柏座2-4-32 上尾駅西口・徒歩2分

☎048(778)0771





▲上尾市の市制施行50周年記念に製作された「アッピーくん」のパーウエイト。金・銀・銅の3色に輝くステンレス鋳物で、同社の特殊合金技術が活かされています



▲まるで芸術作品のオブジェのように、滑らかな曲線と微妙な捻り具合が印象的。じつはこれ、製菓工場やパン工場などで使われている攪拌機(スパイラルフック)です。どうやって型取りをするのか???

付加価値の創出が鍵！

アジア鋳工は、1961年に創業。ステンレス鋳造を主体に、超特殊鋳物を扱っています。大手では真似できない、小回りの利くものづくりが真骨頂。日本水道協会の認定工場として、水道設備関連をはじめ、食品製造機械や自動車関連部品など、多種多様な分野の製品を手がけています。同社を訪ね、代表取締役・宮下知則さんにお話をうかがいました。

和久津 創業して半世紀になるのですね。

宮下 いわば“村の鍛冶屋”からのスタートでしたが、時代に先駆け、ステンレスに着目したことが大きな転機となりました。わが社で製造した特殊バルブは、都庁や六本木ヒルズ、東京ミッドタウン、ランドマークタワーなどの水道設備に使われています。今、話題の東京スカイツリーにも導入される予定なんですよ。

和久津 今年は猛暑日が続きましたが、夏場の作業は大変でしょう？

宮下 容量350kgの溶解炉が2基あり、週

に2、3回、鋳込み作業を行ないます。溶解炉の温度は1600～1700℃ですから、夏場は工場内の気温が60℃にもなります。それでも、息子たちをはじめ、若い社員ががんばってくれるので頼もしいですね。継ぎ目のない鋳物製品は、形状や品質のよさに加え、耐久性にも優れています。日本の鋳造技術は世界一なんですよ！

和久津 毎年、「あげお工業フェア」に出展されていますが、今年はどうな作品を企画されているのですか？

宮下 ご来場者の印象に残るような、インパクトのある作品を創りたいですね。ステンレス特殊合金の「将棋の駒」は、どうでしょう？王将や金、銀、飛車角などを色分けすると面白いんじゃないかな。

和久津 遊び心は創造力の源なんですね。

宮下 仕事も同じです。生き残るためには「付加価値をどう生み出すか」が鍵となります。つねにアンテナを張って情報を収集し、先へ先へとアイデアを創出し、一意専心で取り組むこと。文字どおり、「自分の仕事を信じる者」が「儲かる」ですよ(笑)。



▲鋳仕上げの作業風景。湯道(ランナー)などのバリを切断。小さな気孔も見逃さずに溶接していきます



▲どろどろに溶けた灼熱の金属が鋳型の湯口に注ぎ込まれています。息を合わせ、神経を集中させる鋳込み作業は、匠の技が光る真剣勝負です！工場内に緊張感が張り詰めました



▲「金属に関しては、だれにも負けたくないんです」と話す宮下社長は、生まれも育ちも東京・品川。気風のよさと粋な感性は、さすが江戸っ子という感じがした



INFORMATION

■アジア鋳工株式会社
本社・工場／上尾市小敷谷 966-1
TEL.048-725-1033(代)
■聞き手／和久津 愛さん(フレッシュあげお)



上尾脳神経外科クリニック

脳の健康診断、脳ドック、各種健診に。MRI、CT随時受付



このような症状・病気で悩みの方へ、適切な治療への方角付けを行います。

- 頭痛 ●めまい ●耳鳴り
- 手足のしびれ、麻痺、ふるえ
- もの忘れ、痴呆
- 肩こり、腰痛、神経痛、膝痛
- てんかん ●パーキンソン病
- 脳卒中後遺症 ●高血圧症
- 顔面痛、顔面痙攣、顔面神経麻痺
- 頭部や手足等のけが
- 風邪などの一般内科的疾患
- …等の相談、指導を行います。



- ◎初診随時受付
- ◎各種保険取扱
- ◎労災指定・生活保護指定・結核予防指定



診療科目

脳神経外科・神経内科

内科・外科

リハビリテーション科

麻酔科

ペインクリニック

診療時間

月 火 水 木 金 土 日

9:00~12:00

○ ○ ○ ○ ○ ○ /

15:00~18:30

○ ○ ○ ○ ○ ※ /

※土曜午後は14:00~16:30まで／休診は日曜・祝日

上尾市本町1-3-16

TEL:048-776-8800(代)

FAX:048-776-8821

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

埼玉県立上尾特別 支援学校見学会 (企業対象) のお知らせ

就職を希望する高等部生徒の実習・就労先を確保するために、地域企業の皆様に学校を見学していただき、特別支援学校や知的障害者のことを知っていただくことを目的に「学校見学会」実施しています。ぜひ、ご参加ください。

日時 10月27日(水)
10:00~12:00

会場 埼玉県立上尾特別支援学校
対象 上尾市、桶川市、伊奈町の企業の事業主(採用担当者)

内容 ①学校概要説明
②高等部授業参観
③障害者雇用についての話し合い

連絡先 埼玉県立上尾特別支援学校
TEL.048-774-9331

景気回復鈍化 先行きへの警戒感が強まる ＝第2四半期景況調査報告＝

商工会議所では、四半期ごとに実施している中小企業景況調査(管内製造業17社)の調査結果(平成22年7月～9月)をまとめ全国口ボ調査(全産業対象早期観測)と比較しました。

売上について景況調査では、前年同期(H21年7月～9月期)と比べ「増加」10社、「減少」4社、「不変」3社となり、来期の見通し(H22年10月～12月期)については、「増加」7社、「減少」3社、「不変」7社となっています。

今回の調査では、前年同期では、6割近くの企業が増加となっています。来期の見通しでは、4割の企業が増加と回答していますが、不変、減少と回答する企業も多く楽観できない状況は依然変わりません。

全国口ボ調査で建設業は、「公共工事の受注競争が激しく低価格入札が多いため、収益状況は依然として厳しい。」「公共・民間工事とも受注が低調で、景気回復の実感は程遠い。」「原材料であるコンクリートの仕入価格が高騰し採算が悪化」等厳しい声が寄せられています。

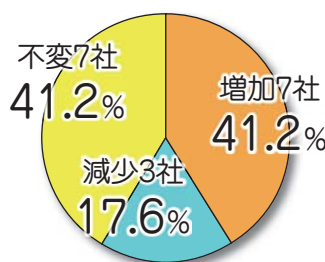
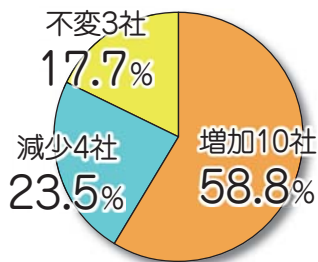
製造業では、4月以降続いていた景気改善の勢いが止まり、現在の業況を維持できるか先行きに不安、取引先からのコスト削減要求が強まっていることに加え、エコカー補助金の終了に伴う自動車生産・販売の落ち込みや円高の進行による輸出減少を懸念する等不安材料が多くなっています。

卸売業は、商品の荷動きが悪く売上の減少が続く、小売業では、猛暑によるエアコンの買い替え需要が旺盛で梅雨明けからお盆まで好況だったが、消費者の低価格志向が一層強まっており、利幅の少ない安い商品にばかりに売上が偏ってし

まっている等の声が寄せられています。サービス業では、猛暑の影響で飲食店等は例年より客足が鈍り売上が減少、来店客数の減少に歯止めがかからず経営状況は厳しい、という声も寄せられています。

業況は持ち直しの動きが見られますが、主要因は猛暑特需によるものであり、これを除くとほぼ横ばいで、6月以降、改善の勢いが鈍化し、景気回復の自律性は依然として乏しい状況です。

先行きについては、公共工事の減少、低価格での受注競争の激化、経済対策(エコカー補助金)の期限切れによる自動車販売の落ち込みの見通しに加え、製造業を中心に、急激な円高の悪影響を懸念する声が多く、先行きへの警戒感が強まっています。



前年同期比(平成21年7月～9月) 来期の見通し(平成22年10月～12月)

埼玉県立中央高等技術専門校 技能講習のご案内 ～在職者の方を対象とした『技能講習』の受講生を募集します～

この資格は、電気工作物の保安管理をするために欠かせない“国家資格”です。転職や定年後の再就職にも有利な資格として注目されています。「科目合格」を目指して“はじめての一步を踏み出そう”とお考えの方におすすめの講習です。

講習名： 第三種電気主任技術者試験(電験三種)準備講習(電力)
日時 11月16日(火)・18日(木)・25日(木)・12月2日(木)・7日(火)
9日(木)・14日(火)・16日(木)・21日(火)
各日とも18:30～21:30(全9日間)

受講料 4,500円(別途テキスト代) 定員 15名

募集期間 10月1日(金)～10月10日(日)

実施場所 埼玉県立中央高等技術専門校(上尾市戸崎975)

お問い合わせ 埼玉県立中央高等技術専門校 技能講習担当 TEL.781-3241

商工会議所の10月無料相談日

法律

● 6日(水) 午後1時30分～4時30分
弁護士 福地 輝久

● 20日(水) 午後1時30分～4時30分
弁護士 藤木 孝男

※事業上の契約トラブル、消費者金融など金銭貸借の諸問題、交通事故・離婚など人的トラブル、相続・遺言等

労務・年金

● 19日(火) 午後1時30分～3時30分
社会保険労務士 武藤 成子
※労働・社会保険に関する相談、労務・年金相談

税務

● 8日(金) 午後1時～4時
税理士 松崎 孝尚
※消費税、事業継承、相続、贈与、決算、仕訳、申告等

金融(政府系金融機関)

● 政策公庫 5日(火)・12日(火)
19日(火)・26日(火)
※時間は、午後1時～4時

※法律相談は、電話予約にて申込み
当日午前9時より受付、先着9人(1人20分)で連続の相談は不可

短納期・低価格・高品質! おまかせあれ!

お客様の「こまった!」を解決します
必要な部数だけ印刷して

即納します!

帳票&伝票
事務用伝票
チラシ
マニュアル
カタログ

定期刊行物
会社案内
記念誌
はがき
名刺
3Dパネル

各種看板
コピー用紙
感熱用紙
トナー
ドラム
OAリボン

磁気記憶媒体
ラミネーター
事務消耗品
文具
その他

情報化ビジネス

営業本部 上尾市本町6-1-28
TEL. 048-771-3657 FAX. 048-775-9196

<http://www.infojb.co.jp>

お気軽にお問い合わせ下さい

受賞 モデルルームいつでも見学できます
環境大臣賞受賞
愛・地球賞受賞

特許工法
GEO POWER SYSTEM

地熱の家

埼玉体感ハウス

地球温暖化防止 CO₂削減住宅

地熱利用注文住宅の企画・設計・施工 上尾市日の出3-3-20

(株)ムサシノ建設 048-772-7123

<http://www.ii-ie.net/~musasino/>

見つけますあなたのお住まい。

不動産全般

不動産 仲介
売買 賃貸



税制 相続
設計 増改築

税制 相続
設計 増改築

誠実に真心で奉仕する。住まいの……

(有)日通ハウジング

☎(048)772-0588

URL:<http://www.nittsuhousing.co.jp/>

●木曜定休 ●埼玉県上尾市浅間台4-12-2

スーパーポステイング

定期ポステイング
3.5円
(折り別30銭)

一緒に配ればさらにお得
同時ポステイング
2.8円
(一度に3枚までしか配りません)
一業者一社制

こんな時代だからこそ
より安く!より確実に!より早く!
を実現しました



ポステイングスタッフ募集!!

資格: 25～60歳位迄のまじめな男女 ※誰でも出来る簡単な作業です
給与: 出来高制(委細面談) ※中高年・主婦の方、大歓迎です
勤務: ①契約社員 ②請負(稼働日数は自由に選べます)

総合広告代理店/お気軽にお問い合わせ下さい

555(株)埼玉ロジスティクス TEL 048-726-9240
〒362-0059 埼玉県上尾市平方1328 FAX 048-726-9241

空気がおいしい! からだに気持ちいい! 人にも住まいにも地球にもやさしい!

特許出願中



Image photo

話題の自然素材内装塗壁材

『Dunpal』(だんぱる)

ホタテ貝と木質繊維のコラボが高機能を実現。さらに顔料・接着剤までもが自然素材で安心。

材工とも3,000円/m²(税別)より

【主な機能】

①調湿 ②消臭 ③化学物質吸着 ④結露抑制

★クロスや鋼板の上から直に塗れます。★和室やトイレにも

★病院・保育所・店舗・オフィスにも最適★新築にも★材料のみでもOK

Better Living Designの
不動産企画・仲介・管理
リフォーム・各種物販

(株)やまこB.L.D 上尾小学校前
(営業10:00-19:00)
TEL.048-671-7789 E-mail:info@yamakobld.com/

あなたのげんきのおてつだい・商工会議所からのお知らせ

米・米加工品を取扱う業者の皆さんへ 米トレーサビリティ法が施行されます

「米穀等の取引等に係る情報の記録及び産地情報の伝達に関する法律」(米トレーサビリティ法)の取引等の記録・保存部分が平成22年10月1日から施行され、米・米加工品を取扱う生産者、卸売業者、小売業者及び外食店等の方は、入出荷等の記録の作成と保存が義務付けられます(取引等に伴う産地情報の伝達部分は平成23年7月1日施行)。

対象事業者は、生産者を含め対象品目となる米・米加工品の販売、輸入、加工、製造又は提供の事業を行う全ての皆さんとなります。

対象品目は、米穀(玄米、精米など)、米粉、米菓生地、米こうじ等の中間原料、米飯類、もち、だんご、米菓、清酒、単式蒸留焼酎、みりんです。

◇入出荷等の記録の作成・保存(H22.10.1施行)⇒記録事項は、品名、産地、数量、取引年月日、取引先名、搬出入の場所等です。保存期間は、原則3年です。

◇産地情報の伝達(H23.7.1施行)⇒事業者間では、伝票等または容器・包装への記載により産地情報の伝達が必要です。一般消費者への産地情報の伝達は、玄米、精米、もち(一部)のようにJAS法で原料原産地表示の義務がある場合は、JAS法に従いこれまでどおり表示をしてください。前記の義務が無い場合には、米トレーサビリティ法に基づき、包装に記載、店内掲示などにより産地情報を伝達することが必要となります。

お問合せ：農林水産省 関東農政局 食糧部計画課 TEL.048-740-0099
地域第一課 TEL.048-864-9041

⇒米トレーサビリティ法についての情報は、下記ホームページをご覧ください。
http://www.maff.go.jp/j/soushoku/keikaku/kome_toresa/index.html

『第6回さいたま輝き荻野吟子賞』の候補者募集

埼玉県では、新たな分野に果敢に挑戦し、日本で最初の公認女性医師となった荻野吟子の不屈の精神を今に伝える先駆的な活動をしている個人、団体、事業所を表彰しています。現在、受賞候補者を募集しています。

【対象】

- ①個人の部：県内に在住・在勤または県出身者で、先駆的な功績などにより女性の社会参画の促進に貢献している人
- ②団体の部：県内に所在し、県内で5年以上公益的な活動を行い、その功績が顕著であり、それを通じて男女共同参画社会の推進に寄与している団体
- ③事業所の部：県内に所在し、男女が共同して参画することができる職場づくりに積極的に取り組んでいる事業所

【応募方法】

10月29日(金)(消印有効)までに、所定の推薦書を県男女共同参画課へ

【その他】

募集要項は、県男女共同参画課、県男女共同参画推進センター、各県地域振興センター、市町村担当課等で配布しています。詳細は、県のホームページをご覧ください。<http://www.pref.saitama.lg.jp/site/danjyo-ginko/>

【問い合わせ先】

県男女共同参画課
TEL048・830・2927、FAX048・830・4755
e-mail a2920@pref.saitama.lg.jpへ



企業経営 アドバイスニュース Vol.7 ～アブセックはあなたの企業の経営を支援します～

<支援企業> 柴田紙器工業株式会社

「品質と短納期で、お客様のハートをキャッチ!!」

柴田紙器工業(株)(柴田和見社長、伊奈町)は、和菓子箱製造業として、さいたま市北浦和で創業し昭和60年に現在地に移転し今日に至っています。創業以来、品質と短納期を企業方針として掲げ、お客様の要求に応え業容を拡大してきました。

和菓子箱は約800種類と大変多く、それらを短納期での受注が多く在庫を持って対応している状態でした。顧客各社からの受注形態が様々で営業情報だけでは、在庫が増加し対応が難しくなり、増大する在庫と今後の受注から納入までの生産システムの改善を図るため、アブセックに支援を要請し、現役時代に物流の現場改善業務に精通した泉口 碩氏による支援が開始されました。

泉口さんはまず倉庫内を整理し「種類別・顧客別」の在庫が見えるように改善し、在庫削減の糸口を探し、曖昧な状態だった材料手配から生産進捗管理をシステム化し、作業状況が見えるように改善しました。

次に営業担当の情報だけに頼らず、顧客を訪問する全員(配達要員他)がお客様を訪問したら、倉庫内の状況を確認する事としました。その結果お客様の状況が良くわかり、社内の問題点がクリアーになって改善が進み、短納期に対応する生産が出来るようになりました。

「改善も道半ばですが、泉口さんの助言で明らかになった問題点を、一步一步着実に改善する計画です。短納期対応に留まらず品質、生産性の向上等を貫いた姿勢で支援して頂いたお陰で、従業員の問題意識が高まり、改善スピードが上がってきました。これからも品質と短納期でお客様の満足度を高めようと考えています。今後も、アブセックにお願いするところは大きいと思います。」と柴田社長は喜んでいました。

上尾商工会議所は、桶川市商工会・伊奈町商工会・北本市商工会・鴻巣市商工会・川里商工会と連携して、県の中小企業支援事業であるエキスパート・サポート事業に取り組んでいます。

ご意見・お問合せは アブセック事務局 TEL.773-2391 E-mail abcec@ageocci.or.jp



上尾商工会議所青年部News vol.38

温故知新 ～矜持の絆で上尾“志民”の風となれ～

●8月定例会(家族定例会)

8月22日(日)、『みんな集まれ! meet meat meと!! ～この思い空に届け～』と題し会員の親睦を目的に8月定例会を開催しました。

今回は、上尾の地を離れ千葉県野田市にある清水公園にて10時から会員の家族も交え、公園施設のアスレチックや巨大迷路、花ファンタジアを利用したアトラクションやバーベキューをしながら過ごしました。

心配された天気にも恵まれ、大人も子供も汗をかき、水と戯れ、一緒に食事をする事で、会員同士の絆が深まり、家族間の交流ができ、夏の楽しい思い出になりました。



【8月定例会担当】YEG活性化委員会
委員長 富永 吉昌 株富吉
副委員長 本田 幸司 有船橋食堂
運営幹事 松本 学 ドラゴン(株)
委員 薄井 龍 寿産業(株)
大木 崇寛 栄電業(株)
小島 徳 南上尾清掃
馬場 敬太 有陽ホーム
三角 幸生 株ミスミ

上尾商工会議所広報紙

あびおに、広告を掲載してみませんか?

市民生活と企業経営の橋渡し役として、きめ細かな情報を提供している上尾商工会議所の広報紙「あびお」に広告を掲載してみませんか?企業紹介、販売促進・売出し情報、求人広告など、あなたの企業に必ずお役に立てることと思います。是非ご利用ください。

発行 毎月1日、13万部
規格 タブloid判 16頁 オールカラー
配布 ポスティングによる全世帯配布(上尾市・桶川市・伊奈町の全戸、さいたま市の一部)
申込 TEL又は、FAXでご連絡ください。締切は原則1ヶ月前とします。

広告掲載料(1ヶ月)			(単位、円・消費税込)	
規格(サイズ・単位mm)			会員料金 (税)	非会員料金 (税)
1コマ	1段 1/4	34× 60	15,750 (750)	28,350 (1,350)
2コマ	1段 1/2	34×123	30,450 (1,450)	43,050 (2,050)
	2段 1/4	70× 60	30,450 (1,450)	43,050 (2,050)
4コマ	1段 4/4	34×249	52,500 (2,500)	77,700 (2,500)
	2段 1/2	70×123	52,500 (2,500)	77,700 (2,500)
	4段 1/4	140× 60	52,500 (2,500)	77,700 (2,500)
8コマ	2段 4/4	70×249	100,800 (4,800)	126,000 (6,000)
	4段 1/2	140×123	100,800 (4,800)	126,000 (6,000)
12コマ	3段 4/4	106×249	147,000 (7,000)	172,200 (8,200)
	4段 3/4	140×185	147,000 (7,000)	172,200 (8,200)
16コマ	4段 4/4	140×249	189,000 (9,000)	226,800 (10,800)
40コマ	全紙(最大)	374×249	378,000 (18,000)	441,000 (21,000)

<割引・割増>

- ◆版下データ提出割引 10%
- ◆長期連載割引(6ヶ月未満 5%、6ヶ月以上 10%)
- ◆1面掲載割増 20%、16面(最終面)掲載割増 10%



お問い合わせは 上尾商工会議所 ☎048-773-3111

個人事業主や会社役員の皆さんを応援する国の共済制度

小規模企業共済制度のご案内



制度に関するご照会・ご相談は

- 上尾商工会議所 TEL.773-3111
- 中小機構ホームページ <http://www.smrj.go.jp> 小規模共済
- 独立行政法人中小企業基盤整備機構共済相談室 TEL.050-5541-7171(代)

検索



ロータリーの窓

～上尾北ロータリークラブ～

『上尾北ロータリークラブ杯開催』

上尾北ロータリークラブでは、7月より今井博幸会長のもと新年度がスタートしました。

当クラブでは、「地域社会に役立つ奉仕活動を」をモットーに様々な活動を行っていますが、昨年に引き続き7月18日に上尾市民体育館アリーナにて行なわれた上尾市スポーツ少年団のミニバスケットチームによる「第2回上尾北ロータリークラブ杯あげお夏の大会」の開会式に参加し、今井会長から激励を受けた選手たちが男女別のリーグ戦を行ない優勝チーム(男子はガリバージュニアクラブ、女子は上尾あずまクラブ)に優勝カップ『上尾北ロータリークラブ杯』が贈られました。

上尾北ロータリークラブでは、今後もこのようなスポーツを通じて、青少年の健全な育成を応援していきます。また、奉仕部門で行なっている「花いっぱい運動」や書き損じハガキの回収、啓発看板の設置等様々な事業も継続的に実施する予定です。このような活動を通じて、少しでも地域社会に貢献できれば幸いです。



※このコーナーに掲載中の『あぴおクイズ』は著作権の関係でWebでは掲載できません。ご了承ください。



労務年金 Q&A

【Q】当社は、加工食品の卸売会社です。出退勤はタイムカードで管理しており、残業手当は内勤者については残業時間を積算して計算していますが、主に外回りの営業マンについては労働時間を把握することが困難なため、残業手当の代わりに営業手当として担当地域別に月額5万円から3万円の定額で支払っています。しかし、営業マンの実際の残業時間は月によって異なり、一部営業マンから不満が出ています。このように労働時間を把握できない営業マンに定額で残業手当を支払うことに問題はありますか。

【A】事業場外のみなし労働時間制と残業手当の定額払い

- ①営業マンなど従業員が主に社外で働いている場合には、労働時間を把握したり算定することが困難なため、所定労働時間を労働したものとみなす「事業場外のみなし労働時間制」の適用が受けられます。「みなし労働時間制」の対象となるのは、使用者の指揮が及ばない会社の外で労働し、かつ、労働時間の算定ができない場合に限られることです。
- ②ただし、業務の処理に通常必要な時間が、所定労働時間を超えることが見込まれる場合には、労使間で協議のうえ業務処理に通常必要な時間について労使協定を締結し、この協定で定める時間が法定労働時間を超える場合には、超えた部分について時間外手当を支払うことになります。また所轄労働基準監督署へ届け出る必要があります。
- ③会社の外で労働している場合でも、労働時間を管理する者と一緒に行動したり、携帯電話等で上司の指示を受けながら業務を行う場合、また外での業務を行い会社に戻る場合などは「みなし労働時間制」の対象とはなりません。
- ④定額残業手当については、残業手当を定額で支払うこと自体が必ずしも違法というわけではありませんが、実際の残業時間が定額残業手当に対応する時間を超えた場合には、その超えた時間分の残業手当を追加して支払う必要があります。定額払いの必須条件として、裁判例では次のような点を挙げています。

- イ. 日々の労働時間は把握しておかなければならないこと
- ロ. 把握した時間外労働時間数が定額残業手当に見合う時間数を超えた場合には、超えた時間分の時間外割増賃金を追加して支払う必要があること
- ハ. 定額残業手当に見合う時間数を超えなかった場合にも、定額残業手当を全額支払うこと

労働時間を把握できない営業マンに定額で残業手当を支払う場合には、労使間で協議のうえ業務処理に通常必要な時間について労使協定を締結し、協定で定めた時間が法定労働時間を超える場合には、超えた部分について個人ごとに時間外手当を計算し支払うことになります。



武藤社会保険労務士・行政書士事務所 社会保険労務士 武藤成子 TEL 781-7640

伊奈備前守忠次公 忠次シンポジウム

日時:10月31日(日)13時開場 会場:伊奈町総合センター 大ホール
内容:○基調講演「忠次公の功績と現代経済社会へのかかわり」講師:高崎経済大学特任教授 和泉清司氏 ○「伊奈氏の史跡」～スライド紹介～
○パネルディスカッション「忠次公とこれからの伊奈町」

お問合せ:伊奈町商工会(TEL.722-3751) ※入場無料、定員400名

お見積り・ご提案・診断「完全無料」車検前に総額がわかる!

クルマを預ける必要なし
お見積り時間
20分

車検ご予約のお客さまに限り
オイル交換
半額

軽自動車の場合
この内容で、税込車検総額

45,530円~
追加整備が不要な場合の金額です

アゲオ車検・アフターサービス実施中
車検完了後、6ヶ月以内に
無料で点検を致します。

地元・上尾市で皆さまの
クルマを診続けて45年
上尾自動車の

アゲオ車検

1 うれしい安さ・無料見積

車検前にお見積り・ムダをなくした低価格
※車検に合格する(=安全運行)ために必要な整備を過剰にしないことはできません。

2 安心の立ち会い説明

ただ車検を通すだけじゃなく、整備
※お客さまにご納得いただいた後、整備を開始。余計な整備は断断で行いません。

3 信頼の指定民間車検工場

おクルマを預ける必要はありません
※大きな整備を必要とする場合は、おクルマをお預かりする事もございます。

請求金額が見積りより高くなり困ったことはありませんか? アゲオ車検では、整備前に必ず総額お見積りを提出、お客様にご納得いただいた上で、車検作業を進めるシステムです。

クルマのすみずみまでプロの整備士がチェックしたあと、実車を前に、おクルマの状態や、必要な整備内容、お見積りとともに、詳しく分かりやすくご説明いたします。ご不明な点は何なりとお訊ください。

上尾自動車は、運輸支局にクルマを持ち込まなくても、その場で継続検査が行なえる「指定民間車検工場」。だから事前のご予約で、その日のうちに車検を終わらせる事が可能です。

主な車種	軽自動車 (例:スズキ・ワゴンR)	普通車 (例:トヨタ・カローラ)	乗用車 (例:日産・スカイライン)	大型車 (例:日産・セレナ)
車検料金 (車検料)	2,150円	2,150円	2,150円	2,150円
自賠責保険料	18,980円	22,470円	22,470円	22,470円
重量税	7,600円	20,000円	30,000円	40,000円
検査登録印紙代	1,100円	1,100円	1,100円	1,100円
総合検査・調整料 (車検料)	3,150円	5,250円	5,250円	5,250円
車検総額 (車検料)	45,530円	63,520円	73,520円	83,520円

※1.グレード等により該当しない場合があります。乗用車の場合、車検証の「車両重量」をご確認ください。また、RV車、1BOX車(キャブオーバー)、ダブルタイヤ車は別途追加料金が必要となりますので、お問い合わせください。

○修理・調整が必要な場合は、別途工費・部品代が必要となります(あらかじめお見積りいたします)。

○上記の車種以外の料金はお問い合わせください。

新車・未使用車 中古車販売

◆Volkswagen 正規ディーラー (フォルクスワーゲン上尾)
◆ダイハツ工業 認定工場

大型焼付塗装ブース完備 钣金塗装もおまかせ

◆フォルクスワーゲン指定 最高級塗料取り扱い
◆フレーム修正機など設備充実
◆ちょっとしたキズの修理も対応

法定点検・整備 日常メンテナンス

◆関東運輸局長指定民間車検工場
◆6ヶ月12ヶ月点検もおまかせです
◆ETCの取付・セットアップもおまかせください

保険見直し受付中

小型貨物車の車検も
おまかせください

車検のお問い合わせ・ご予約は、受付時間 土・日も予約OK!! AM9:30~PM8:00 (月曜・祝日定休)



関東運輸局長指定民間車検工場
Volkswagen 正規ディーラー
ダイハツ工業 認定工場
埼玉トヨタ協力店、損保ジャパン代理店

上尾自動車工業 有限会社

☎048-725-2222 (代)

※車検のお問い合わせ・ご予約の際は、お手元に「車検証」をご用意いただくとスムーズです

〒362-0064 上尾市小敷谷724 (西上尾第二地所) ホームページ www.ageji.com 検索サイトで「上尾自動車工業」検索



10月の運勢

風水コーディネーター：加藤 佳孝

九	星	一白水星	二黒土星	三碧木星	四緑木星	五黄土星	六白金星	七赤金星	八白土星	九紫火星
満年	年齢	101・92・83	102・93・84	103・94・85	104・95・86	105・96・87	106・97・88	107・98・89	99・90・81	100・91・82
		74・65・56	75・66・57	76・67・58	77・68・59	78・69・60	79・70・61	80・71・62	72・63・54	73・64・55
		47・38・29	48・39・30	49・40・31	50・41・32	51・42・33	52・43・34	53・44・35	45・36・27	46・37・28
		20・11・2	21・12・3	22・13・4	23・14・5	24・15・6	25・16・7	26・17・8	18・9・0	19・10・1
運勢	運	不調を脱出！今まで取り組んできたことが大きく発展します。どんどんまわりを巻き込んで、まわりの力も大いに活用して成果を出していこう。金運も非常に好調です。思いもよらないお宝に出会うかも！ よし！これからは上からいかにどん	交流華やかな月になります。女性や後輩が業績アップの力ギとなるでしょう。心細いながらも大切にしたい。異性に対しては、アタックあつて。自信を持って対応してゆこう。金運が強いのも頼もしいです。	今月は何かとまわりに人がたくさん集まってくる月です。従ってたくさんの方のチャンスにも恵まれます。同時にピンチにも。どんな時でも先に損得を考えるのではなく、トラブルにならないよう調和を保つように心掛けよう。	目立とうとして前面に出たくなる月です。一か八かとギャンブルではなく、地道な努力が最適です。自分からさらけ出すのではなく、まわりに見つけてもらうような評価が大切です。コツコツと努力すれば大きな成果となって返ってきます。	まずまず好調な月です。小さな事柄でも全力で取り組もう。些細な油断から大きな失敗に繋がってしまします。何事にもオープンに構え、ムードを盛り上げるのが吉となります。しっかりと空気を読むことを忘れずに！	運気下降気味です。物事がうまく展開せずイライラします。焦ったからといって決して良い結果は出ません。目上の人の意見を尊重して、思いつきやその場限りのやり方で対処するのは避けましょう。軽い言動も要注意！	活気の出る月です。しかし軽はずみな行動には注意をしよう。誤解を招くような言動は避け、相手をよく見ながら対応してゆこう。物事にメリハリを付けて、自分から飽きない工夫をするのも良いでしょう。	やや孤立気味になります。まわりとの調和を保つのが難しく、誹謗中傷を受けたりもします。しかしこんな時こそマイペースを心掛け、事態の変化にこそ機敏に対応してゆこう。今月は自己研鑽あるのみです。	一難去ってまた一難、何事も油断のない月です。新規ごとには手を染めないことです。まずはしっかりと計画を立て、来月以降に備えるようにしよう。後半は運気もやや上昇してきますので、今は準備に努めてください。健康に十分注意を！
		南	北	西北	ー	北	南	東南	東南	西北
		ブラウン	ブルー	レモンイエロー	パープル	アクアブルー	イエロー	グリーン	ブルー	イエロー

①日本フィルさいたま定期演奏会 ペアで2組様

金曜日の夜は、大宮ソニックシティでクラシックコンサート！
日本フィルハーモニー交響楽団第62回さいたま定期演奏会
日時：11月5日（金）19時開演
会場：大宮ソニックシティ 大ホール
出演：指揮／梅田 俊明 ピアノ／小山 実雅恵★
曲目：～オール・チャイコフスキー・プログラム～
オペラ（エフゲニー・オネーギン）
より「ボロネーズ」
ピアノ協奏曲第1番★ 交響曲第4番
※本紙6ページの関連記事をご覧ください。
提供 (財)埼玉県産業文化センター 大宮ソニックシティ内
tel. 647-7722
(9～18時、日曜・祝日を除く)

②お食事券(1,000円)を10名様

当店おすすめランチメニューをご紹介します。
10月末まで100円引にてサービス致します。
店内のみ 単位(円)
あられにぎり 780 あられカツオ丼 940
あられちらし 780 あられまぐろいり 940
あられジャンボ 940 あられ/まぐろいり 940
あられ鉄火丼 940
店内・出前 単位(円)
上寿司 1680 上ちらし 2100
特上寿司 2310 特上ちらし 2500 他
営業時間／11:30～14:00 17:00～22:00
定休日／水曜日
提供 あられ寿司 上尾市小敷谷880 東急ショッピングセンター内
tel. 725-1515

③イタリアンジェラート(5個入り)を5名様

搾りたての牛乳をたっぷり使ったアイスは、ミルク・抹茶・小倉・チョコチップ・イタリアンチョコ・その他季節メニューを含めると約30種の中から日替わりで7～11種程度を毎日製造。動物達と触れ合いながら、美味しいジェラートをご賞味ください。
営業時間／10:00～18:00
提供 榎本牧場 上尾市群吉736-1
tel. 726-1306

あびお読者プレゼント

応募要領

- 応募方法／はがきに希望するプレゼント名(1点)と番号、本紙へのご意見・ご感想、住所、氏名、年齢、連絡先電話番号をご明記の上、下記宛にご郵送ください。(プレゼントの発送及び紙面作成の参考とさせていただきます)
- 申込締切／10月20日(水)到着分までとします。
- 抽選方法／締切後に各プレゼントごとに抽選します。
- 発表／発送をもって発表に代えさせていただきます。
- 宛先／〒362-8703 上尾市二ツ宮750 上尾商工会議所「あびお読者プレゼント」係
※応募の際に、ご記入頂いた個人情報につきましては、プレゼントの抽選および発送にのみ使用致します。

読者投稿も募集しています

あびおでは、読者の皆さんからの投稿も歓迎しています。本紙4ページの“読者登場・行ってきました”、10ページの“ふるさと自慢”のコーナー、などの他、日常生活で役立つ身近な情報やあなたの地域の街かど情報をお気軽にお寄せください。採用させていただいた方には記念品を差し上げます。

④2,500円のアレンジメント4名様へ

秋のおけいこ その③
ツルウメもどきを使った
見本は店内にあります。秋色リース
10月6日(水)AM10:00～PM2:00～
●各6名様 ●費用 3,675円
提供 Bonita 花の店 ボニータ 上尾市二ツ宮 978-3
営業時間／10:00～19:00 tel / fax. 776-8739

⑤新発売雑穀いなりを30名様

雑穀には、高い栄養素が含まれており健康食品として注目されています。ビタミン、ミネラル、食物繊維も豊富で美容にも◎、カロリーも控えめです。そんな雑穀をバランスよく配合し、オリジナルな、いなりを作ってみました。
ぜひ一度ご賞味下さい。
営業時間／10:00～14:00 17:00～20:00
定休日／毎週水曜日(祝日を除く) 駐車場／有
2,000円以上より配達承ります。
提供 ハニシデコレーション 上尾市 検索
System Decoration Rice 上尾市西宮下 1-7
tel. 771-5346 予約受付中

⑥お食事券(1,000円)を10名様

四季を通じて日本人であることの良さを感じられるお酒や、漁港直送の「新鮮魚」を使ったお料理を是非ご堪能ください。
営業時間：17:00～24:00
駐車場：提携駐車場あり
http://motoshi2.jp 検索
提供 酒と魚 基(もとし) 上尾市宮本町 9-1
tel. 773-6880

クール & プレミアムカー

洗練された軽がある

Move CUSTOM スタイリッシュさに磨きをかけた上質ムーブ！

CVT

所得税 重量税 50%軽減

ムーヴカスタムX [660cc/2WD/CVT]

車両本体価格 137万円 (消費税込み)

TANTO CUSTOM 開放的なミラクルオープンドアと迫力のスタイリング

CVT

所得税 重量税 50%軽減

タントカスタム X [660cc/2WD/CVT]

車両本体価格 150万円

民間車検場完備 (代車も相談に応じます)
お車のことならいつでもOK! (土曜・日曜営業中)

車検・点検
钣金・塗装・保険
(軽自動車・国産全車・輸入車)

钣金・塗装工場完備

☆環境対応車普及促進税制による自動車取得税・自動車重量税の軽減率。詳しくは営業スタッフにおたずねください。自動車取得税は平成24年3月末まで、自動車重量税については平成24年4月末までとなります。
★燃料消費率は定められた試験条件での値です。お客様の使用環境(気象、渋滞等)や運転方法(急発進、エアコン使用等)に応じて燃料消費率は異なります。
※記載している車両本体価格には、保険料、税金(消費税を除く)、登録に伴う諸費用は含まれておりません。＊価格はスベアタイヤ(応急用タイヤ)、タイヤ交換用工具付の価格です。(タント、タントカスタムの4WD車、コペン、ブーンにミニスはタイヤ(パンク応急修理セット)となります。)*記載価格は埼玉ダイハツ販売の一例です。販売価格は販売会社が独自に定めていますので、詳しくは販売会社におたずねください。*リサイクル料金が別途必要となります。●写真およびボディカラー表記は撮影条件、印刷インキの特質などから、実際の色とは異なって見える場合がございます。●チラシ掲載車種の展示車及び試乗車については、ご用意がない場合もございます。詳しくは誌面記載の販売会社におたずねください。●もっと地球のために、みんなでエコドライブ。●シートベルトはしっかりと。お子様にはチャイルドシート。●後四輪自動車にも、地域により保管場所が必要です。

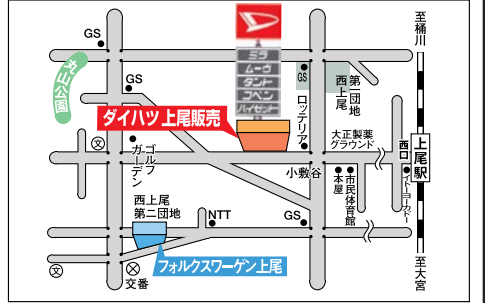
ダイハツ工場認定工場

ダイハツ 上尾販売

048-725-2222 (代)

上尾市小敷谷724 (西口駅前通り)

上尾自動車工業有限会社



http://sai.realestate-agent.jp/
物件ブログで不動産探し!毎日更新最新情報が満載!

アールエーさいたま

検索

忙しい方も!いつでも気軽に資料請求できます。

24時間音声資料請求サービス

資料中の5桁の番号を、下記フリーダイヤルにてお知らせ下さい。
物件資料をFAX又は郵送にてお送りいたします。

No.〇〇〇〇〇

フリーダイヤル

0120
FreeDial

0120-167-898

営業
5
課

No.280001 売地
区画整理地 790万円
★建築条件無し
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩25分
●土地/136㎡(41.14坪)
●地目/宅地●用途/第一種低層住居
●建ぺい率/50%●容積率/100%
●所在/上尾市今泉
※現況古家有
土地36坪

No.280002 中古
北東角地。陽当たり良好 1,380万円
★閑静な住宅街★全室6帖以上
★収納豊富★平成7年築
●交通/JR高崎線北尾駅バス20分徒歩2分
●土地/107.23㎡(32.44坪)
●建物/86.12㎡(26.05坪)
●間取/4LDK(平成7年2月築)
●所在/上尾市平塚2丁目
マルエツまで800m

No.280003 売地
上尾徒歩圏 1,699万円
★建築条件無し★本下水対応
★都市ガス対応
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩4分
●土地/98㎡(29.65坪)
●地目/宅地●用途/第二種住居
●建ぺい率/60%●容積率/200%
●所在/上尾市仲町
※現況更地
上尾小学校200m

No.280004 新築
陽当たり良い家 1,800万円
★住宅版エコポイント30万★カウンターキッチン
★ウォークインクローゼット★全室南向き
★浴室乾燥機ユニットバス★駐車2台可能
●交通/ニューシャトル志久駅徒歩12分
●土地/132.99㎡(40.23坪)
●建物/95.17㎡(28.79坪)
●間取/4LDK(平成22年7月完成済)
●建確No/49062231号●所在/伊奈町小室
ダイライト工法 フラット35利用可能

No.280005 新築
全14棟開発分譲地 1,980万円
★バス便★カウンターキッチン★全区画整形地
★リビング隣接和室★ワイドバルコニー
●交通/JR高崎線桶川駅徒歩19分
●土地/120.49㎡(36.45坪)
●建物/93.98㎡(28.43坪)
●間取/4LDK(平成22年10月完成予定)
●建確No/SJK40060747●所在/桶川市末広3丁目
住宅版エコポイント30万ポイント

No.280006 中古
全居室和室 2,200万円
★敷地面積45坪超★書斎付き
★8帖和室2部屋
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩7分
●土地/150.89㎡(45.64坪)
●建物/93.28㎡(28.22坪)
●間取/4DK(昭和41年築)
●所在/上尾市西宮下1丁目
ご内見承ります

No.280007 売地
北上尾徒歩圏 2,300万円
★駅からの好立地
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩3分
●土地/143.14㎡(43.30坪)
●地目/宅地●用途/第一種低層住居
●建ぺい率/60%●容積率/200%
●所在/上尾市中妻
※現況古屋付き
土地43坪

No.280008 新築
住宅版エコポイント対応住宅 2,580万円
★カーポート2台★カウンターキッチン
★ワイドバルコニー★収納豊富★フラット35S対応
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩14分
●土地/128.36㎡(38.83坪)
●建物/104.33㎡(31.56坪)
●間取/4LDK(平成23年1月完成予定)
●建確No/SJK40032212●所在/上尾市東町1丁目
東町小学校区・上尾中学校区
ご内見承ります

No.280009 中古
庭園付き注文住宅 2,970万円
★敷地面積173坪超★本格和室
★中庭★電動シャッター付ガレージ
●交通/JR高崎線北尾駅バス20分徒歩7分
●土地/572.03㎡(173.04坪)
●建物/125.97㎡(38.11坪)
●間取/4DK(昭和63年1月築)
●所在/上尾市大字領家
ご内見承ります

No.280010 中古
駅徒歩7分 2,990万円
★大型バルコニー2箇所
★全室6帖以上★全室2面採光
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩7分
●土地/100.91㎡(30.53坪)
●建物/94.4㎡(28.56坪)
●間取/4LDK(平成15年6月築)
●所在/上尾市谷津1丁目
鴨川小学校区 南中学校区

営業
3
課

No.280011 中古
角地の明るい家 1,980万円
★駐車スペース2台分あり★陽当たり通風良好
★ウォークインクローゼット★住環境良好
★2面ワイドバルコニー★区画整理地内
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩20分
●土地/117.24㎡(35.47坪)
●建物/93.15㎡(28.18坪)
●間取/4LDK(平成14年3月築)
●所在/上尾市大字小泉
幅員6m・8mの角地 角地につき陽当たり良好



No.280012 中古
シニア世代にもおすすめです 1,480万円
★L型キッチン★和室2部屋あり
★全室南東向き★トイレ2箇所★収納豊富
●交通/JR高崎線北尾駅バス25分
●土地/120.32㎡(36.40坪)
●建物/90.25㎡(27.30坪)
●間取/4LDK(平成3年1月築)
●建確No/40050649号●所在/上尾市大字平領々家
閑静な住宅街

No.280013 新築
地震に強い家 1,880万円
★住宅性能評価書★耐震等級最高等級
★エコポイント30万★ポイント★ベアガラス
★フラット35S利用可能★システムキッチン
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩27分
●土地/118.41㎡(35.82坪)
●建物/88.7㎡(26.83坪)
●間取/4LDK(平成22年10月完成予定)
●建確No/02564-1号●所在/上尾市大字上尾宿
東小学校徒歩8分 セーブオン徒歩4分

No.280014 中古
錦町の広い敷地が魅力です 2,090万円
★グルニエ★全室6帖2面採光
★南庭★駐車スペース2台★本下水
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩23分
●土地/160.11㎡(48.43坪)
●建物/90.67㎡(27.43坪)
●間取/4LDK(平成19年2月築)
●所在/上尾市錦町
土地48坪 築3年

No.280015 新築
エコポイント30万ポイント 2,180万円
★耐震診断最高等級★ベアガラス★全室2面採光
★住宅版エコポイント★大型一坪タイプ浴槽
●交通/JR高崎線桶川駅徒歩14分
●土地/114.02㎡(34.49坪)
●建物/85.69㎡(25.92坪)
●間取/4LDK(平成22年10月完成予定)
●建確No/03180-1号●所在/上尾市大字上
ヨークマート徒歩7分 優良住宅取得支援制度対象物件

No.280016 新築
宮原まで13分 2,380万円
★住宅版エコポイント30万★主寝室8.1帖
★ウォークインクローゼット★全室南向き
★全室2面採光★駐車2台可能
●交通/JR高崎線宮原駅徒歩13分
●土地/121.83㎡(36.85坪)
●建物/97.91㎡(29.62坪)
●間取/4LDK(平成23年1月完成予定)
●建確No/40050649号●所在/さいたま市北區蓮町3丁目
地盤保証 ふらっと35S利用可能

No.280017 中古
南西向の整形地 2,480万円
★ボックスラーメン構造★全室2面採光
★長期サポートの家★陽当たり良好
●交通/JR高崎線北尾駅バス8分
●土地/130.10㎡(39.36坪)
●建物/102.26㎡(30.93坪)
●間取/4LDK(平成14年9月築)
●建確No/40050649号●所在/上尾市中妻5
軽量鉄骨造 セキスイハイム

No.280018 中古
リフォーム完了76坪 2,490万円
★カウンターキッチン★ウォッシュレットトイレ
★各部屋クロス張り★駐車スペース3台以上★全室南向き
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩15分
●土地/254.44㎡(76.97坪)
●建物/101.02㎡(30.56坪)
●間取/5LDK(平成19年2月築)
●所在/上尾市高尾1丁目
陽当たり良好 閑静な住宅街です

No.280019 新築
公園を望める家 2,680万円
★浴室乾燥機付き1坪バス★住環境良好★トップライト
★ウォークインクローゼット★1階シャッター
★フラット35S利用可能★カーポート2台分
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩18分
●土地/113.98㎡(34.48坪)
●建物/93.56㎡(28.30坪)
●間取/4LDK(平成22年6月完成済)
●建確No/40060797号●所在/上尾市中妻5丁目
公園至近 都市ガス・本下水

営業
1
課

No.280020 新築
大幅値下げ残り2棟 1,830万円
★土地60坪以上★カーポート2台付
★フラット35S対応住宅
●交通/JR上野有馬線南古谷駅(徒歩15分)下町公園徒歩10分
●土地/205.01㎡(62.02坪)
●建物/105.99㎡(32.06坪)
●間取/4LDK(平成22年9月完成済)
●建確No/00647号●所在/川越市久下戸
いつでもご内覧できます



No.280021 売地
南西6m道路整形地 1,300万円
★建築条件無し
★都市ガス利用可能
●交通/JR高崎線桶川駅徒歩19分
●土地/120.27㎡(36.38坪)
●地目/宅地●用途/第一種低層住居
●建ぺい率/50%●容積率/80%
●所在/上尾市上 現況更地
お好きなハウスメーカーでどうぞ

No.280022 新築
初公開 1,680万円
★開発分譲地★大型4LDK
★エコポイント付き
●交通/東北本線岡岡駅バス20分徒歩1分
●土地/184.60㎡(55.84坪)
●建物/105.58㎡(31.94坪)
●間取/4LDK(平成23年1月完成予定)
●建確No/40020522号●所在/葛蒲町三箇 綺麗な町並 全12区画

No.280023 売地
角地 1,680万円
★建築条件有り
★都市ガス、本下水
●交通/JR高崎線北上尾駅徒歩15分
●土地/113.84㎡(34.44坪)
●地目/宅地●用途/第一種低層住居
●建ぺい率/50%●容積率/100%
●所在/上尾市井戸木 現況更地
建物プラン3180万円でございます

No.280024 売地
初公開 1,710万円
★プロパンガス、本下水
★区画整理地
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩16分
●土地/127.79㎡(38.66坪)
●地目/宅地●用途/第一種低層住居
●建ぺい率/50%●容積率/100%
●所在/上尾市川 現況更地
全8区画残り5区画です。お好きな間取りも可能です

No.280025 新築
完成済み 1,980万円
★エコポイント付き★カーポート2台付き
★建設、設計評価制度付き
●交通/ニューシャトル伊奈中央駅徒歩6分
●土地/160.90㎡(48.67坪)
●建物/90.66㎡(27.42坪)
●間取/4LDK(平成22年7月完成済)
●建確No/00373号●所在/伊奈町大針
いつでもご内覧できます

No.280026 新築
初公開92坪~ 2,080万円~
★開発分譲地★最寄小学校徒歩6分
★エコポイント付き★広々永住住宅
●交通/東武日光線幸手駅徒歩24分
●土地/305.29㎡(92.35坪)
●建物/104.33㎡(31.56坪)
●間取/4LDK(平成22年12月完成予定)
●建確No/40031524号●所在/幸手市松石
全区画整形地 並列3台可能

No.280027 新築
駅7分の好立地 2,180万円
★南道路整形地★フラット35S対応住宅
★エコポイント付き★最寄小学校徒歩6分
●交通/JR宇都宮線蓮田駅徒歩7分
●土地/91.94㎡(27.81坪)
●建物/84.24㎡(25.48坪)
●間取/4LDK(平成22年8月完成済)
●建確No/00703号●所在/蓮田市上
いつでもご内覧できます

No.280028 新築
初公開全14棟 2,380万円
★整形地★最寄小学校徒歩8分★全区画整形地のみ
★最寄中学校徒歩約16分★カーポート2台付
●交通/JR高崎線北尾駅(徒歩1分)第一団地7分徒歩10分
●土地/143.00㎡(43.26坪)
●建物/103.5㎡(31.31坪)
●間取/4LDK(平成23年2月完成予定)
●建確No/40020347号他
●所在/上尾市小泉 都市ガス、本下水

営業
2
課

No.280029 売地
南西角地 880万円
★建築条件無し★陽当たり良好
●交通/JR高崎線桶川駅バス20分徒歩8分
●土地/165.88㎡(50.18坪)
●地目/宅地●用途/市街化調整区域
●建ぺい率/60%●容積率/200%
●所在/桶川市大字川田谷
※現況古家有
お好きなハウスメーカーにて建築可能です

No.280030 中古
内外装リフォーム 1,300万円
★全室クロス張替★給湯器交換済
★洗面化粧台新設★現空★閑静な住宅街
●交通/JR高崎線北尾駅バス5分徒歩23分
●土地/113.70㎡(34.39坪)
●建物/72.86㎡(22.04坪)
●間取/3LDK(昭和62年2月築)
●所在/上尾市大字中新井
いつでもご見学可能です

No.280031 中古
内装リフォーム済み 1,380万円
★システムキッチン新設★洗面化粧台新設
★ウォッシュレット新設★現空★カーポート
●交通/JR高崎線北尾駅バス18分徒歩2分
●土地/102.58㎡(31.03坪)
●建物/71㎡(21.48坪)
●間取/4DK(平成5年4月築)
●所在/上尾市大字平方
丸山公園近くです

No.280032 中古
無垢材を使ったリフォーム 1,580万円
★カウンターキッチン★和室★現空
★ウッドスタイルベランダ★カーポート
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩19分
●土地/430.64㎡(130.27坪)
●建物/83.39㎡(25.23坪)
●間取/3LDK(昭和47年10月築)
●所在/上尾市ニツ宮
全室収納付き カーポート有

No.280033 売地
敷地面積60坪超 1,780万円
★建築条件無し★陽当たり良好
★住環境良好
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩18分
●土地/199.13㎡(60.24坪)
●地目/宅地●用途/第二種住居
●建ぺい率/60%●容積率/200%
●所在/上尾市西宮下2丁目
※現況更地
プラン作成承ります

No.280034 売地
区画整理地内 1,799万円
★建築条件有り★住環境良好
★都市ガス★本下水
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩19分
●土地/124㎡(37.51坪)
●地目/宅地●用途/第一種低層住居
●建ぺい率/50%●容積率/100%
●所在/上尾市向山1丁目
※現況更地
参考プランあります

No.280035 新築
住宅版エコポイント対応 1,880万円
★カーポート2台★浴室乾燥機
★ワイドバルコニー★全居室収納有
●交通/JR高崎線北尾駅バス18分徒歩1分
●土地/122.29㎡(36.99坪)
●建物/98㎡(29.65坪)
●間取/4LDK(平成22年11月完成予定)
●建確No/H22HC106782
●所在/上尾市大字平塚
同仕様完成現場あります

No.280036 中古
家庭菜園のできるお庭付き 1,880万円
★内装リフォーム済★和室★現空
★カーポート★全室6帖以上
●交通/JR高崎線桶川駅徒歩12分
●土地/206.65㎡(62.51坪)
●建物/85.28㎡(25.80坪)
●間取/4LDK(平成11年7月築)
●所在/桶川市神明1丁目
内見可

No.280037 売地
敷地面積130坪超 1,954万円
★建築条件無し★住環境良好
★陽当たり良好★整形地★南道路
●交通/JR高崎線北尾駅バス24分徒歩5分
●土地/430.64㎡(130.27坪)
●地目/宅地●用途/市街化調整区域
●建ぺい率/50%●容積率/100%
●所在/上尾市大字堤崎 ※現況更地
お好きなハウスメーカーにて建築可能です

No.280038 新築
スーパー・公園至近 2,380万円
★カーポート2台★浴室乾燥機
★カウンターキッチン★全室6帖以上
●交通/JR高崎線北尾駅徒歩25分
●土地/131.84㎡(39.88坪)
●建物/95.63㎡(28.93坪)
●間取/4LDK(平成22年7月完成済)
●建確No/SJK40060209●所在/上尾市今泉1丁目
住宅版エコポイント30万ポイント

住まいのパートナー ■社全日本不動産協会会員 ■社不動産保証協会会員 ■不動産免許/国土交通大臣(3)第5817号

株式会社 エステート白馬
〒362-8511 埼玉県上尾市谷津2-1-1 ショーサンプラザ(イトーヨーカ堂)5F TEL.048-775-3898 FAX.048-773-0108
当社提携託児所「こまろ」(4F)に小さいお子様を安心して預けながらゆっくりと物件を見て頂けます。(無料10:00~19:00)



▲4F コマロ(イメージ) ※取引態様の記載のない物件は媒介です